

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 80

trettionionde årgången

30 mars 1996

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	<i>Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk</i>	
★	Rådets förordning (EG) nr 545/96 av den 28 mars 1996 om upphävande av förordning (EEG) nr 388/75 om anmälan till kommissionen om export av råolja och naturgas till tredje land	1
★	Rådets förordning (EG) nr 546/96 av den 28 mars 1996 om upphävande av förordning (EEG) nr 1055/72 om anmälan till kommissionen om import av råolja och naturgas	2
★	Rådets förordning (EG) nr 547/96 av den 28 mars 1996 om upphävande av förordning (EEG) nr 1038/79 om gemenskapsstöd till ett prospekteringsprojekt avseende kolväten på Grönland	3
	Kommissionens förordning (EG) nr 548/96 av den 29 mars 1996 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn	4
	Kommissionens förordning (EG) nr 549/96 av den 29 mars 1996 om fastställande av importtullar inom rissektorn	7
	Kommissionens förordning (EG) nr 550/96 av den 29 mars 1996 om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål	10
	Kommissionens förordning (EG) nr 551/96 av den 29 mars 1996 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar	12
	Kommissionens förordning (EG) nr 552/96 av den 29 mars 1996 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris	14
	Kommissionens förordning (EG) nr 553/96 av den 29 mars 1996 om fastställande av produktionsbidragen för spannmål och ris	16
	Kommissionens förordning (EG) nr 554/96 av den 29 mars 1996 om ändring av förordning (EEG) nr 391/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till de franska utomeuropeiska departementen	17

Pris: 19,50 ECU

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt en begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fetstil och föregås av en asterisk.

Kommissionens förordning (EG) nr 555/96 av den 29 mars 1996 om fastställande av bidragen för de produkter ur spannmåls- och rissektorn som levereras i form av gemensamt eller nationellt livsmedelsbistånd	19
Kommissionens förordning (EG) nr 556/96 av den 29 mars 1996 om ändring av förordning (EEG) nr 1832/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Kanarieöarna	21
Kommissionens förordning (EG) nr 557/96 av den 29 mars 1996 om ändring av förordning (EEG) nr 1833/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Azorerna och Madeira	23
Kommissionens förordning (EG) nr 558/96 av den 29 mars 1996 om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick	25
Kommissionens förordning (EG) nr 559/96 av den 29 mars 1996 om fastställande av produktionsbidraget för vitsocker som används inom den kemiska industrin	28
Kommissionens förordning (EG) nr 560/96 av den 29 mars 1996 om fastställande av stödbelopp för försörjning av Kanarieöarna med risprodukter med ursprung i gemenskapen	30
Kommissionens förordning (EG) nr 561/96 av den 29 mars 1996 om fastställande av stödbelopp för försörjning av Azorerna och Madeira med risprodukter med ursprung i gemenskapen	32
Kommissionens förordning (EG) nr 562/96 av den 29 mars 1996 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick	34
Kommissionens förordning (EG) nr 563/96 av den 29 mars 1996 om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris	36
Kommissionens förordning (EG) nr 564/96 av den 29 mars 1996 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget	38
Kommissionens förordning (EG) nr 565/96 av den 29 mars 1996 om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget	42
Kommissionens förordning (EG) nr 566/96 av den 29 mars 1996 om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget	44
Kommissionens förordning (EG) nr 567/96 av den 29 mars 1996 om tillfälligt upphörande med utfärdande av exportlicens för vissa mjölkprodukter och om i vilken utsträckning sådana kan beviljas	46
Kommissionens förordning (EG) nr 568/96 av den 29 mars 1996 om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar om importlicenser som lämnats in i enlighet med förordning (EG) nr 403/96 angående import av kalvar som väger högst 80 kg kan godkännas	47
* Kommissionens förordning (EG) nr 569/96 av den 29 mars 1996 om ändring av förordningarna (EEG) nr 1362/87 och (EEG) nr 1158/91 vad gäller interventionsuppköp och beviljande av stöd för privat lagring av skummjölkspulver och förordning (EEG) nr 1756/93 om avgörande faktorer för den jordbruksomräkningskurs som tillämpas för mjölk och mjölkprodukter	48
* Kommissionens förordning (EG) nr 570/96 av den 29 mars 1996 om ändring av förordning (EG) nr 251/96 om tillfälligt undantag från förordning (EG) nr 1445/95 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttsektorn	51

* Kommissionens förordning (EG) nr 571/96 av den 29 mars 1996 om fastställande av delbetalningar avseende produktionsavgifter inom sockersektorn för regleringsåret 1995/96	52
* Kommissionens förordning (EG) nr 572/96 av den 29 mars 1996 om ändring av förordning (EG) nr 252/96 om tillfällig ändring av exportbidrag för nötkött	53
* Kommissionens förordning (EG) nr 573/96 av den 29 mars 1996 om ändring av förordning (EG) nr 1600/95 om tillämpningsföreskrifter för importsystemet och öppnande av tullkvoter inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 1474/95 om öppnande och förvaltning av de tullkvoter för ägg och äggalbumin som följer av de avtal som slutits inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan	54
Kommissionens förordning (EG) nr 574/96 av den 29 mars 1996 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	56
Kommissionens förordning (EG) nr 575/96 av den 29 mars 1996 om fastställande av jordbruksomräkningskurser	58

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

96/242/EG:

* Rådets beslut av den 25 mars 1996 om fortsatt makroekonomiskt stöd till Moldova	60
---	----

96/243/EKSG:

* Rådets beslut av den 25 mars 1996 om godkännande av ändring av stadgarna hos det gemensamma företaget Kernkraftwerk RWE-Bayernwerk GmbH (KRB)	62
---	----

Kommissionen

96/244/EG:

* Kommissionens beslut av den 21 mars 1996 om ändring av vissa upplysningar på förteckningen i bilagan till förordning (EEG) nr 55/87 om fastställande av förteckningen över de fartyg med en största längd som överstiger åtta meter vilka har tillstånd att fiska med bomtrål inom vissa av gemenskapens kustområden	64
--	----

96/245/EG:

* Kommissionens beslut av den 21 mars 1996 om ändring av vissa upplysningar på förteckningen i bilagan till förordning (EG) nr 160/96 om upprättande för 1996 av förteckningen över fartyg med en största längd som överstiger åtta meter vilka vid fiske av sjötunga inom vissa av gemenskapens områden har tillstånd att använda bomtrålar vars sammanlagda bomlängd överstiger nio meter	69
---	----

Rättelser

* Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 2537/95 av den 30 oktober 1995 om ändring av förordningar inom vinsektorn som före den 1 februari 1995 har fastställt vissa priser och belopp vars värde i ecu har anpassats med hänsyn till avskaffandet av korrigeringsfaktorn för jordbruksomräkningskurserna (EGT nr L 260 av den 31.10.1995)	72
* Rättelse till rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris (EGT nr L 329 av den 12.12.1995)	72
* Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 341/96 av den 26 februari 1996 om ändring av förordning (EG) nr 1429/95 vad avser bestämmelserna för licensansökan (EGT nr L 48 av den 27.2.1996)	72

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 545/96

av den 28 mars 1996

om upphävande av förordning (EEG) nr 388/75 om anmälan till kommissionen om export av råolja och naturgas till tredje land

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 213 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

Förordning (EEG) nr 388/75 ⁽³⁾ antogs vid en tid då marknadsstrukturen skilde sig starkt från dagens och huvudsakligen baserades på långtidskontrakt för leveranser av råolja. Sådana kontrakt har idag ersatts av spotkontrakt.

De anmälningar som medlemsstaterna avkrävs per halvår och per år begärs inte längre i fråga om alla kolväten.

Detaljerade uppgifter per månad om kolväten erhålls nu i publikationer från Europeiska gemenskapernas statistikkontor, särskilt på grundval av tillgängliga uppgifter från tullen.

Syftet med förordning (EEG) nr 388/75 var att ge kommissionen tillgång till tillförlitlig information för att få de uppgifter som krävs för att definiera en förutseende gemenskapspolitik i fråga om oljeleveranser.

De begärda uppgifterna omfattar idag endast en del av kolväteexporten.

Förordning (EEG) nr 388/75 upphävdes tillfälligt år 1981. Det har aldrig förefallit nödvändigt att åter låta den träda i kraft.

Nämnda förordning har inte längre någon praktisk betydelse. Det finns alltså ingen anledning att behålla den.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 388/75 skall upphöra att gälla.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 mars 1996.

På rådets vägnar

A. CLO

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr C 17, 22.1.1996.

⁽²⁾ EGT nr C 18, 22.1.1996, s. 103.

⁽³⁾ EGT nr L 45, 19.2.1975, s. 1.

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 546/96

av den 28 mars 1996

om upphävande av förordning (EEG) nr 1055/72 om anmälan till kommissionen om import av råolja och naturgas

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 213 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

Förordning (EEG) nr 1055/72⁽³⁾ antogs vid en tid då marknadsstrukturen skilde sig starkt från dagens och huvudsakligen baserades på långtidskontrakt för leveranser av råolja. Sådana långtidskontrakt har idag ersatts av spotkontrakt.

De anmälningar som medlemsstaterna avkrävs per halvår och per år begärs inte längre i fråga om alla kolväten.

Detaljerade uppgifter per månad om kolväten erhålls nu i publikationer från Europeiska gemenskapernas statistikkontor, särskilt på grundval av tillgängliga uppgifter från tullen.

Syftet med förordning (EEG) nr 1055/72 var att ge kommissionen tillgång till tillförlitlig information för att

få de uppgifter som krävs för att definiera en förutseende gemenskapspolitik i fråga om oljeleveranser.

De begärda uppgifterna omfattar idag endast en del av kolväteimporten.

Förordning (EEG) nr 1055/72 upphävdes tillfälligt år 1981. Det har aldrig förefallit nödvändigt att åter låta den träda i kraft.

Nämnda förordning har inte längre någon praktisk betydelse. Det finns alltså ingen anledning att behålla den.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 1055/72 skall upphöra att gälla liksom dess tillämpningsförförordning, förordning (EEG) nr 3254/74⁽⁴⁾.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 mars 1996.

På rådets vägnar

A. CLO

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr C 17, 22.1.1996.

⁽²⁾ EGT nr C 18, 22.1.1996, s. 103.

⁽³⁾ EGT nr L 120, 25.5.1972, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT nr L 349, 28.12.1974, s. 1.

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 547/96

av den 28 mars 1996

om upphävande av förordning (EEG) nr 1038/79 om gemenskapsstöd till ett
prospekteringsprojekt avseende kolväten på GrönlandEUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNINGmed beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen, särskilt artikel 235 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾,med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs
yttrandet ⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

Förordning (EEG) nr 1038/79 ⁽³⁾ antogs i syfte att sätta
igång ett prospekteringsprojekt avseende kolväten på
Grönland.

Projektet har genomförts enligt de angivna villkoren.

Med hänsyn till de resultat som erhållits efter genomfö-
randet av projektet, ger detta inte anledning till kommer-
siellt utnyttjande.Det finns därför ingen anledning att behålla en rättsakt
som saknar syfte.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 1038/79 skall upphöra att gälla.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft samma dag som den
offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella
tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 mars 1996.

På rådets vägnar

A. CLO

Ordförande⁽¹⁾ EGT nr C 17, 22.1.1996.⁽²⁾ EGT nr C 18, 22.1.1996, s. 103.⁽³⁾ EGT nr L 132, 30.5.1979, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 548/96
av den 29 mars 1996
om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1863/95⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1502/95 av den 29 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för regleringsåret 1995/96 för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 346/96⁽⁴⁾, särskilt artikel 2.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 10 i förordning (EEG) nr 1766/92 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importeras, skall de tullsatser som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med 55 %, minskat med det cif-importpris som gäller för försändelsen i fråga.

Enligt artikel 10.3 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av de representativa priserna för produkten i fråga på världsmarknaden.

I förordning (EG) nr 1502/95 fastställs tillämpningsföreskrifter för regleringsåret 1995/96 för förordning (EEG)

nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn.

Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering för referenssort som avses i bilaga II i förordning (EG) nr 1502/95 under två veckor före nästa period för fastställande.

För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de representativa marknadskurser som fastställs under en referensperiod för de flytande valutorna fortsätta att tillämpas.

Tillämpningen av förordning (EG) nr 1502/95 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagan i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom spannmålssektorn som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 179, 29.7.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 13.

⁽⁴⁾ EGT nr L 49, 28.2.1996, s. 5.

BILAGA I

Importtullar för de produkter som tas upp i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

KN-nummer	Produkt	Tull på import som sker land-, flod- eller havsvägen från hamnar i Medelhavet, Svarta havet eller Östersjön (ecu/ton)	Tull på import som sker havsvägen från övriga hamnar ⁽²⁾ (ecu/ton)
1001 10 00	Durumvete ⁽¹⁾	7,77	0,00
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	10,65	0,65
1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	10,65	0,65
	av medelhög kvalitet	28,84	18,84
	av låg kvalitet	35,02	25,02
1002 00 00	Råg	43,97	33,97
1003 00 10	Korn, för utsäde	43,97	33,97
1003 00 90	Korn av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	43,97	33,97
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	61,14	51,14
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	61,14	51,14
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	43,97	33,97

⁽¹⁾ För durumvete som inte uppfyller den minimikvalitet som avses i bilaga I i förordning (EG) nr 1502/95, skall den tullsats tillämpas som fastställts för vanligt vete av låg kvalitet.

⁽²⁾ För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1502/95) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 ecu/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 ecu/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

⁽³⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1502/95 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 14 eller 8 ecu/ton.

BILAGA II

Faktorer för beräkning av tullar (perioden 15.3.1996 – 28.3.1996):

1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Börsnotering	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ecu/ton)	142,02	143,43	139,05	120,04	188,33 (?)	152,13 (?)
Tillägg för golfen (ecu/ton)	43,43	23,84	22,03	14,93	—	—
Tillägg för Stora sjöarna (ecu/ton)	—	—	—	—	—	—

(¹) Fob Duluth.

(²) Fob Golfen.

2. Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen — Rotterdam: 10,73 ecu/ton, Stora sjöarna/St. Laurent — Rotterdam: 28,36 ecu/ton.

3. Tillskott (artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1502/95: 0,00 ecu/ton).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 549/96

av den 29 mars 1996

om fastställande av importtullar inom rissektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3072/95⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1573/95 av den 30 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1418/76 vad avser importtullar inom rissektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 321/96⁽⁴⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 12 i förordning (EEG) nr 1418/76 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importeras, skall de tullsatser som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionsuppköpspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med en särskild procentsats, om det rör sig om råris eller helt slipat ris, Indicaris eller Japonicaris, minskat med det cif-importpris som gäller för försändelsen i fråga, om denna importtull inte överstiger tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.

Enligt artikel 12.4 i förordning (EEG) nr 1418/76 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av priserna för produkten i fråga på världsmarknaden.

I förordning (EG) nr 1573/95 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 1418/76 vad avser importtullar inom rissektorn.

Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering för referenssort som avses i bilaga I i förordning (EG) nr 1573/95 under två veckor före nästa period för fastställande.

För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.

Tillämpningen av förordning (EG) nr 1573/95 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagorna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom rissektorn som avses i artikel 12.1 och 12.2 i förordning (EEG) nr 1418/76 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽³⁾ EGT nr L 150, 1.7.1995, s. 53.

⁽⁴⁾ EGT nr L 45, 23.2.1996, s. 3.

BILAGA I

till kommissionens förordning av den 29 mars 1996 om fastställande av importtullar vad gäller ris och brutet ris

(ecu/ton)

KN-nummer	Importtull (%)				
	Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) ⁽¹⁾ ⁽²⁾	AVS och Bangladesh ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽⁴⁾	Basmati från Indien ⁽³⁾ artikel 4 i förordning (EG) nr 1573/95	Basmati från Pakistan ⁽³⁾ artikel 4 i förordning (EG) nr 1573/95	Importordning enligt förordning (EEG) nr 3877/86 ⁽²⁾
1006 10 21	(²)	150,76			
1006 10 23	(²)	150,76			
1006 10 25	(²)	150,76			
1006 10 27	(²)	150,76			—
1006 10 92	(²)	150,76			
1006 10 94	(²)	150,76			
1006 10 96	(²)	150,76			
1006 10 98	(²)	150,76			—
1006 20 11	275,13	133,23			
1006 20 13	275,13	133,23			
1006 20 15	275,13	133,23			
1006 20 17	357,55	174,44	107,55	307,55	—
1006 20 92	275,13	133,23			
1006 20 94	275,13	133,23			
1006 20 96	275,13	133,23			
1006 20 98	357,55	174,44	107,55	307,55	—
1006 30 21	528,63	249,41			
1006 30 23	528,63	249,41			
1006 30 25	528,63	249,41			
1006 30 27	(²)	290,59			—
1006 30 42	528,63	249,41			
1006 30 44	528,63	249,41			
1006 30 46	528,63	249,41			
1006 30 48	(²)	290,59			—
1006 30 61	528,63	249,41			
1006 30 63	528,63	249,41			
1006 30 65	528,63	249,41			
1006 30 67	(²)	290,59			—
1006 30 92	528,63	249,41			
1006 30 94	528,63	249,41			
1006 30 96	528,63	249,41			
1006 30 98	(²)	290,59			—
1006 40 00	(²)	90,38			

(¹) Med förbehåll för bestämmelserna i artiklarna 12 och 13 i rådets förordning (EEG) nr 715/90 (EGT nr L 84, 30.3.1990, s. 85), såsom den ändrats.

(²) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stilla havsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(³) I artikel 12.3 i förordning (EEG) nr 1418/76 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(⁴) För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummr 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT nr L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens förordning (EEG) nr 862/91.

- (⁵) Endast för import av långkornigt aromatiskt ris av sorten Basmati, inom ramen för den ordning som fastställts genom rådets förordning (EEG) nr 3877/86 (EGT nr L 269, 19.9.1991, s. 1).
- (⁶) Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets beslut 91/482/EEG (EGT nr L 263, 19.9.1991, s. 1).
- (⁷) Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Indien som importeras utanför ordningen i förordning (EEG) nr 3877/86 skall nedsättas med 250 ecu/ton (artikel 4 i förordning (EG) nr 1573/95).
- (⁸) Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Pakistan som importeras utanför ordningen i förordning (EEG) nr 3877/86 skall nedsättas med 50 ecu/ton (artikel 4 i förordning (EG) nr 1573/95).
- (⁹) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

BILAGA II

Beräkning av importtull inom rissektorn

	Paddyris	Indicaris		Japonicaris		Brutet ris
		Råris	Helt slipat ris	Råris	Helt slipat ris	
1. Importtull (ecu/ton)(¹)	(²)	357,55	611,00	275,13	528,63	(²)
2. Bearkningsfaktorer :						
a) Cif-pris ARAG (\$/ton)		373,43	418,11	480,00	505,00	—
b) Pris fritt ombord (\$/ton)	—	—	—	450,00	475,00	—
c) Sjöfrakt (\$/ton)	—	—	—	30,00	30,00	—
d) Källa	—	USDA	USDA	Operatör	Operatör	—

(¹) Vid import under månaden efter den månad då fastställandet sker, skall tullsatsen för import justeras enligt artikel 4.1 fjärde stycket i förordning (EG) nr 1573/95.

(²) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 550/96

av den 29 mars 1996

om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1863/95⁽²⁾, särskilt artikel 13.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att det exportbidrag som gäller för spannmål den dag då ansökan om exportlicens lämnas in, justerat i förhållande till det tröskelpris som gäller under den månad då exporten sker, på begäran måste tillämpas för export som sker under exportlicensens giltighetstid. I det fallet måste ett korrektionsbelopp tillämpas på exportbidraget.

Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 95/96⁽⁴⁾, är det möjligt att fastställa ett korrektionsbelopp för de produkter som anges i artikel 1.1 c i förordning (EEG) nr 1766/92. Detta korrektionsbelopp skall beräknas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95.

Förhållandena på världsmarknaden, eller de särskilda krav som vissa marknader ställer, kan göra det nödvändigt att variera korrektionsbeloppet i enlighet med destination.

Korrektionsbeloppet skall fastställas enligt samma förfarande som exportbidraget. Det får ändras under tiden mellan två fastställelser.

De representativa marknadskurserna som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁶⁾, används för att omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpning och bestämning av denna omvandling fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2853/95⁽⁸⁾.

Till följd av att bestämmelserna ovan tillämpas måste korrektionsbeloppet vara det som fastställs i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 1.1 a–c i förordning (EEG) nr 1766/92 och som tillämpas på förutfastställda exportbidrag för spannmål med undantag av malt skall vara det som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 179, 29.7.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT nr L 18, 24.1.1996, s. 10.

⁽⁵⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EGT nr L 299, 12.12.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 mars 1996 om fastställande av det
korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål

(ecu/ton)

Produktnummer	Bestämmelseland (!)	Nuvarande	Period 1	Period 2	Period 3	Period 4	Period 5	Period 6
		4	5	6	7	8	9	10
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	—	—	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	01	0	0	0	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 100	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 130	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 150	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 170	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 180	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	—	—	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(!) Bestämmelsländerna identifieras på följande sätt:

01 alla tredje länder.

Obs: Zonerna är de som definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2145/92 (EGT nr L 214, 30.7.1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 551/96

av den 29 mars 1996

om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1863/95⁽²⁾, särskilt artikel 13.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

I kommissionens förordning (EG) nr 1517/95 av den 29 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 1766/92 vad gäller systemet för import och export som tillämpas för foderblandningar baserade på spannmål och om ändring av förordning (EG) nr 1162/95 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris⁽³⁾ definieras i artikel 2 de särskilda kriterier som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.

Denna beräkning bör också beakta spannmålsinnehållet. För att förenkla proceduren bör exportbidraget betalas för två kategorier av spannmålsprodukter, majs som är det mest använda spannmålsslaget för tillverkning av foderblandningar för export och produkter av majs å ena sidan, och å andra sidan andra spannmålsslag där de senare är bidragsberättigande spannmålsslag med undantag av majs och majsbaserade produkter. Exportbidrag bör beviljas för den kvantitet spannmålsprodukter som ingår i foderblandningar.

Exportbidragsbeloppet bör också beakta de möjligheter och förhållanden som råder på världsmarknaden, nödvän-

digheten att undvika störningar på gemenskapens marknad och exportens ekonomiska aspekt.

Det är emellertid önskvärt att beräkna den nuvarande bidragssatsen på skillnaden mellan kostnaden för de råvaror som vanligtvis används för tillverkningen av foderblandningar mellan gemenskapen å ena sidan och världsmarknaden å andra sidan, vilket skulle ge en bättre bild av de handelsförhållanden som råder för exporten av produkterna.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

Rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁴⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95⁽⁵⁾, förbjuder handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud tillämpas inte i sådana situationer som avses i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i den förordningen och i rådets förordning (EG) nr 462/96⁽⁶⁾. Hänsyn bör tas till detta då exportbidragen fastställs.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de foderblandningar som omfattas av förordning (EEG) nr 1766/92 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen, om inte annat följer av förordning (EG) nr 1517/95.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1996.

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 179, 29.7.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 51.

⁽⁴⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 65, 15.3.1996, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 mars 1996 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar

KN-nummer för produkter för vilka exportbidrag beviljas⁽¹⁾:

2309 10 11 000, 2309 10 13 000, 2309 10 31 000,
2309 10 33 000, 2309 10 51 000, 2309 10 53 000,
2309 90 31 000, 2309 90 33 000, 2309 90 41 000,
2309 90 43 000, 2309 90 51 000, 2309 90 53 000.

(*ecu/ton*)

Spannmålsprodukter ⁽²⁾	Bidragsbelopp ⁽²⁾
Majs och majsbaserade produkter, KN-nummer 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	25,70
Spannmålsprodukter ⁽²⁾ , med undantag av majs och majsbaserade produkter	0,00

⁽¹⁾ Produktnumren anges i avsnitt 5 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1), ändrad.

⁽²⁾ För bidraget har hänsyn endast tagits till stärkelse från spannmålsprodukter.

Som spannmålsprodukter räknas de produkter som omfattas av undernummer 0709 90 60 och 0712 90 19 i kapitel 10, nummer 1101, 1102, 1103 och 1104 utom undernummer 1104 30 och spannmålsinnehållet i produkter enligt undernummer 1904 10 10 och 1904 10 90 i Kombinerade nomenklaturen. Spannmålsinnehållet i produkter enligt undernummer 1904 10 10 och 1904 10 90 i Kombinerade nomenklaturen skall anses motsvara vikten av slutprodukterna. Inget bidrag beviljas för de spannmålslag där stärkelsens ursprung inte klart kan fastställas genom analys.

⁽³⁾ Exportbidrag till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast om villkoren i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 och i förordning (EG) nr 462/96 beaktas.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 552/96

av den 29 mars 1996

om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1863/95⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3072/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 14.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 14 i förordning (EEG) nr 1418/76 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i de förordningarna och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

Artikel 14 i förordning (EEG) nr 1418/76 föreskriver att då exportbidragen fastställs måste hänsyn tas till den rådande situationen och den förväntade utvecklingen vad avser priser för och tillgängliga kvantiteter av spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på gemenskapens marknad å ena sidan och priser för spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på världsmarknaden å andra sidan. Samma artiklar föreskriver att det också är viktigt att säkerställa jämvikten hos och den naturliga utvecklingen av priserna och handeln på marknaderna för spannmål och ris och dessutom att ta hänsyn till den planerade exportens ekonomiska aspekt, och behovet av att undvika störningar på gemenskapens marknad.

Artikel 4 i förordning (EG) nr 1518/95⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2993/95⁽⁶⁾, om import- och exportsystemet för bearbetade produkter baserade på spannmål respektive ris definierar de särskilda kriterier som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.

Det exportbidrag som beviljas för vissa bearbetade produkter bör graderas på grundval av innehållet av aska,

råfibrer, skal, proteiner, fett och stärkelse i varje enskild berörd produkt, eftersom detta innehåll är en särskilt god indikator på den kvantitet basprodukter som faktiskt ingår i den bearbetade produkten.

Det finns för närvarande inget behov av att, på grundval av den ekonomiska aspekten av en eventuell export och särskilt produkternas natur och ursprung, fastställa ett exportbidrag för maniok, andra tropiska rötter och knölar eller finmalet mjöl erhållna av dessa. För vissa bearbetade produkter av spannmål är det, på grund av gemenskapens obetydliga deltagande i världshandeln, för närvarande onödigt att fastställa ett exportbidrag.

Förhållandena på världsmarknaden, eller de särskilda krav som vissa marknader ställer, kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter i enlighet med destination.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

I rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁷⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95⁽⁸⁾, förbjuds handel mellan gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud omfattar inte vissa förhållanden som utförligt anges i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i samma förordning och i rådets förordning (EG) nr 462/96⁽⁹⁾. Detta faktum bör beaktas när exportbidragen fastställs.

Vissa bearbetade produkter av majs får undergå en värmebehandling efter vilken ett exportbidrag som inte motsvarar produktens kvalitet kanske betalas ut. Det bör därför specificeras att för dessa produkter, som innehåller förgelatinerad stärkelse, bör inget exportbidrag betalas ut.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1766/92 och i artikel 1.1 c i förordning (EEG) nr 1418/76 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen, om inte annat följer av förordning (EG) nr 1518/95.

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 179, 29.7.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁵⁾ EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 55.

⁽⁶⁾ EGT nr L 312, 23.12.1995, s. 25.

⁽⁷⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

⁽⁸⁾ EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

⁽⁹⁾ EGT nr L 65, 15.3.1996, s. 1.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 mars 1996 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

<i>(ecu/ton)</i>		<i>(ecu/ton)</i>	
Produktnummer	Bidragsbelopp ⁽¹⁾	Produktnummer	Bidragsbelopp ⁽¹⁾
1102 20 10 200 ⁽²⁾	35,98	1104 23 10 100	38,55
1102 20 10 400 ⁽²⁾	30,84	1104 23 10 300	29,56
1102 20 90 200 ⁽²⁾	30,84	1104 29 11 000	0,00
1102 90 10 100	0,00	1104 29 51 000	0,00
1102 90 10 900	0,00	1104 29 55 000	0,00
1102 90 30 100	14,04	1104 30 10 000	0,00
1103 12 00 100	14,04	1104 30 90 000	6,43
1103 13 10 100 ⁽²⁾	46,26	1107 10 11 000	0,00
1103 13 10 300 ⁽²⁾	35,98	1107 10 91 000	0,00
1103 13 10 500 ⁽²⁾	30,84	1108 11 00 200	0,00
1103 13 90 100 ⁽²⁾	30,84	1108 11 00 300	0,00
1103 19 10 000	37,27	1108 12 00 200	41,12
1103 19 30 100	0,00	1108 12 00 300	41,12
1103 21 00 000	0,00	1108 13 00 200	27,89
1103 29 20 000	0,00	1108 13 00 300	27,89
1104 11 90 100	0,00	1108 19 10 200	22,94
1104 12 90 100	15,60	1108 19 10 300	22,94
1104 12 90 300	12,48	1109 00 00 100	0,00
1104 19 10 000	0,00	1702 30 51 000 ⁽³⁾	40,28
1104 19 50 110	41,12	1702 30 59 000 ⁽³⁾	30,84
1104 19 50 130	33,41	1702 30 91 000	40,28
1104 21 10 100	0,00	1702 30 99 000	30,84
1104 21 30 100	0,00	1702 40 90 000	30,84
1104 21 50 100	0,00	1702 90 50 100	40,28
1104 21 50 300	0,00	1702 90 50 900	30,84
1104 22 20 100	12,48	1702 90 75 000	42,21
1104 22 30 100	13,26	1702 90 79 000	29,30
		2106 90 55 000	30,84

⁽¹⁾ Exportbidraget för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om villkoren i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 och förordning (EG) nr 462/96 är uppfyllda.

⁽²⁾ Inget exportbidrag skall beviljas för produkter som har undergått en värmebehandling som har lett till att stärkelsen förgelatinerats.

⁽³⁾ Exportbidrag beviljas i enlighet med den ändrade förordningen (EEG) nr 2730/75 (EGT nr L 281, 1.11.1975, s. 20).

Obs: Produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 553/96
av den 29 mars 1996
om fastställande av produktionsbidragen för spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1863/95⁽²⁾, och särskilt artikel 7.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3072/95⁽⁴⁾, och särskilt artikel 9.3 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93 av den 30 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter för systemet med bidrag till produktionen inom sektorerna för spannmål och ris⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1516/95⁽⁶⁾, och särskilt artikel 3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EEG) nr 1722/93 fastställs villkoren för beviljande av produktionsbidrag. Beräkningsgrunden har fastställts i artikel 3 i denna förordning. Bidrag som beräknas på detta sätt bör fastställas en gång i månaden

och kan ändras om priserna på majs, vete eller korn ändras betydligt.

Det finns anledning att använda koefficienterna i bilaga II till förordning (EEG) nr 1722/93 på de produktionsbidrag som skall fastställas genom denna förordning för att fastställa det exakta belopp som skall betalas.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Bidraget, uttryckt per ton stärkelse av majs, vete, potatismjöl, ris eller brutet ris, som avses i artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 1722/93 fastställs till 13,07 ecu per ton.
2. Bidraget, uttryckt per ton stärkelse av korn eller havre, som avses i artikel 3.3 i förordning (EEG) nr 1722/93 fastställs till 9,15 ecu per ton.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 179, 29.7.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁵⁾ EGT nr L 159, 1.7.1993, s. 112.

⁽⁶⁾ EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 49.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 554/96

av den 29 mars 1996

om ändring av förordning (EEG) nr 391/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till de franska utomeuropeiska departementen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3763/91 av den 16 december 1991 om införande av särskilda åtgärder för vissa jordbruksprodukter till fördel för de franska utomeuropeiska departementen ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2598/95 ⁽²⁾, särskilt artikel 2.6 i denna, och

med beaktande av följande:

Stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter till de franska utomeuropeiska departementen fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 391/92 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 381/96 ⁽⁴⁾. Till följd av pris- och kursändringarna för spannmålsprodukter i den

europiska delen av gemenskapen och på världsmarknaden, bör stödet för leverans till de franska utomeuropeiska departementen fastställas till de belopp som anges i bilagan.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till den ändrade förordningen (EEG) nr 391/92 ersätts med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 356, 24.12.1991, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 267, 9.11.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 43, 19.2.1992, s. 23.

⁽⁴⁾ EGT nr L 51, 1.3.1996, s. 39.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 mars 1996 om ändring av förordning (EEG) nr 391/92 om fastställande av stödbelopp för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till de franska utomeuropeiska departementen

(ecu/ton)

Produkt (KN-nr)	Stödbelopp			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	Franska Guyana	Réunion
Vete (1001 90 99)	0,00	0,00	0,00	0,00
Korn (1003 00 90)	0,00	0,00	0,00	0,00
Majs (1005 90 00)	35,00	35,00	35,00	38,00
Durumvete (1001 10 00)	0,00	0,00	0,00	0,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 555/96

av den 29 mars 1996

om fastställande av bidragen för de produkter ur spannmåls- och rissektorn som levereras i form av gemensamt eller nationellt livsmedelsbistånd

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1863/95⁽²⁾, särskilt tredje stycket i artikel 13.2 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3072/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 11.2 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 2 i rådets förordning (EEG) nr 2681/74 av den 21 oktober 1974 om gemenskapsfinansiering av utgifter i samband med leverans av jordbruksprodukter som livsmedelsbistånd⁽⁵⁾ fastställer att den kostnadsandel, som motsvarar de exportbidrag för produkterna i fråga som är fastställda enligt gemenskapens bestämmelser, skall debiteras garantisektionen inom Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket.

För att göra det enklare att göra upp och förvalta budgeten för gemenskapens livsmedelsbiståndsaktioner och för att göra det möjligt för medlemsstaterna att sätta sig in i hur omfattande gemenskapens deltagande är i finansieringen av nationella livsmedelsbiståndsaktioner, bör nivån på de bidrag som beviljas för de aktionerna fastställas.

De allmänna bestämmelser och genomförandebestämmelser som fastställs i artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 och i artikel 17 i förordning (EEG) nr 1418/76 om exportbidrag skall också tillämpas på det ovan nämnda förfarandet.

De särskilda kriterierna för att beräkna exportbidraget för ris anges i artikel 3 i förordning (EEG) nr 1418/76.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För gemensam och nationell livsmedelsbiståndsverksamhet, som äger rum inom ramen för internationella överenskommelser eller andra tilläggsprogram, skall de bidrag som gäller för produkter ur spannmåls- och rissektorn vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

De bidrag som fastställs i denna förordning skall inte anses vara bidrag som varierar alltefter destination.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 179, 29.7.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁵⁾ EGT nr L 288, 25.10.1974, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 mars 1996 om fastställande av bidragen för de produkter ur spannmåls- och rissektorn som levereras i form av gemensamt eller nationellt livsmedelsbistånd

<i>(ecu/ton)</i>	
Produktnummer	Bidrag
1001 10 00 400	0,00
1001 90 99 000	0,00
1002 00 00 000	38,00
1003 00 90 000	0,00
1004 00 00 400	8,00
1005 90 00 000	29,00
1006 20 92 000	248,00
1006 20 94 000	248,00
1006 30 42 000	310,00
1006 30 44 000	310,00
1006 30 92 100	310,00
1006 30 92 900	310,00
1006 30 94 100	310,00
1006 30 94 900	310,00
1006 30 96 100	310,00
1006 30 96 900	310,00
1006 30 98 100	310,00
1006 30 98 900	310,00
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	29,00
1101 00 15 100	0,00
1101 00 15 130	0,00
1102 20 10 200	35,98
1102 20 10 400	30,84
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	0,00
1103 11 10 200	0,00
1103 11 90 200	0,00
1103 13 10 100	46,26
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	15,60
1104 21 50 100	0,00

Obs.: Produktnumrena och fotnoterna är definierade i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24. 12. 1987, s. 1), ändrad.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 556/96

av den 29 mars 1996

om ändring av förordning (EEG) nr 1832/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Kanarieöarna

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1601/92 av den 15 juni 1992 om särskilda åtgärder för Kanarieöarna rörande vissa jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2537/95⁽²⁾, särskilt artikel 3.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter till Kanarieöarna fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1832/92⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 382/96⁽⁴⁾. Till följd av pris- och kursändringarna för spannmålsprodukter i den europeiska delen av gemen-

skapen och på världsmarknaden, bör stödet för leverans till Kanarieöarna fastställas till de belopp som anges i bilagan.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till den ändrade förordningen (EEG) nr 1832/92 ersätts med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr L 260, 31.10.1995, s. 10.

⁽³⁾ EGT nr L 185, 4.7.1992, s. 26.

⁽⁴⁾ EGT nr L 51, 1.3.1996, s. 41.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 mars 1996 om ändring av förordning (EEG) nr 1832/92 om fastställande av stödbelopp för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Kanarieöarna

(ecu/ton)

Produkt KN-nr	Stödbelopp
Vete (1001 90 99)	0,00
Korn (1003 00 90)	0,00
Majs (1005 90 00)	32,00
Durumvete (1001 10 00)	0,00
Havre (1004 00 00)	11,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 557/96

av den 29 mars 1996

om ändring av förordning (EEG) nr 1833/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Azorerna och Madeira

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1600/92 av den 15 juni 1992 om särskilda bestämmelser för Azorerna och Madeira angående vissa jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2537/95⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

med beaktande av följande:

Stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter till Azorerna och Madeira fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1833/92⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 383/96⁽⁴⁾. Till följd av pris- och kursändringarna för spannmålsprodukter i den europeiska delen av

gemenskapen och på världsmarknaden, bör stödet för leverans till Azorerna och Madeira fastställas till de belopp som anges i bilagan.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till den ändrade förordningen (EEG) nr 1833/92 ersätts med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 260, 31.10.1995, s. 10.

⁽³⁾ EGT nr L 185, 4.7.1992, s. 28.

⁽⁴⁾ EGT nr L 51, 1.3.1996, s. 23.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 mars 1996 om ändring av förordning (EEG) nr 1833/92 om fastställande av stödbelopp för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Azorererna och Madeira

(ecu/ton)

Produkt KN-nr	Stödbelopp	
	Destination	
	Azorema	Madaira
Vete (1001 90 99)	0,00	0,00
Korn (1003 00 90)	0,00	0,00
Majs (1005 90 00)	32,00	32,00
Durumvete (1001 10 00)	0,00	0,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 558/96

av den 29 mars 1996

om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95⁽²⁾, särskilt artikel 17.5 i denna, och

med beaktande av följande:

I enlighet med artikel 17 i förordning (EEG) nr 1785/81 kan skillnaderna mellan kurserna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som i artikel 1.1 d i nämnda förordning och priserna dessa produkter avses på inom gemenskapen, täckas av ett exportbidrag.

I enlighet med artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport⁽³⁾, skall bidraget för 100 kg av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81 i samband med export vara lika med basbeloppet multiplicerat med sackarosinnehållet, i tillämpliga fall inklusive halten av andra sockerarter omräknade till sackaros. Den sackaroshalt som konstateras för produkten i fråga fastställs i enlighet med bestämmelserna i artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95.

I enlighet med artikel 17c i förordning (EEG) nr 1785/81 skall basbeloppet för bidrag för sorbos i obearbetat skick vara lika med basbeloppet för bidraget minskat med en hundradel av produktionsbidraget i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 1010/86 av den 25 mars 1986 om fastställande av allmänna bestämmelser för tillämpningen av produktionsbidrag för socker som används inom den

kemiska industrin⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95, när det gäller de produkter som avses i bilagan till den sistnämnda förordningen.

Basbeloppet för bidraget för de övriga produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81 vid export i obearbetat skick skall vara lika med hundradelen av ett belopp som fastställs med hänsyn till skillnaden mellan interventionspriset för vitsocker inom områden inom gemenskapen utan underskott, under den månad för vilken basbeloppet fastställs och de kurser eller priser på vitsocker som noteras på världsmarknaden och behovet av att åstadkomma en balans mellan användningen av gemenskapens basprodukter vid export till tredje land av förädlingsprodukter och användningen av produkter importerade från dessa länder i förädlings syfte.

Tillämpningen av basbeloppet kan begränsas till vissa av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81.

I enlighet med artikel 17 i förordning (EEG) nr 1785/81 får exportbidrag ges för de produkter som avses i artikel 1.1 f, 1.1 g och 1.1 h i den förordningen. Bidragets storlek skall fastställas per 100 kg torrvara med beaktande, framför allt, av de bidrag som gäller vid export av de produkter som omfattas av KN-nummer 1702 30 91, det bidrag som är tillämpligt vid export av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81 och de ekonomiska aspekter som gäller för denna export. För de produkter som avses i artikel 1.1 f och 1.1 g skall bidrag beviljas endast för de produkter som uppfyller de villkor som fastställs i artikel 5 i förordning (EG) nr 2135/95. För de produkter som avses i 1.1 h skall bidrag beviljas endast för de produkter som uppfyller villkoren i artikel 6 i förordning (EG) nr 2135/95.

De exportbidrag som avses ovan måste fastställas varje månad. De kan ändras däremellan.

Genom tillämpningen av dessa villkor kan exportbidragen för de ifrågakvarande produkterna fastställas till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 214, 8.9.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT nr L 94, 9.4.1986, s. 9.

I rådets förordning (EEG) nr 990/93 ⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95 ⁽²⁾, förbjuds handel mellan gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud omfattar inte vissa förhållanden som utförligt anges i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i samma förordning och i rådets förordning (EG) nr 462/96 ⁽³⁾. Detta faktum bör beaktas när exportbidragen fastställs.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidrag som skall beviljas vid export i oarbetat skick av de produkter som avses i artikel 1.1 d, 1.1 f, 1.1 g och 1.1 h i förordning (EEG) nr 1785/81 skall fastställas i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

⁽²⁾ EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 65, 15.3.1996, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 mars 1996 om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter som exporteras i obearbetat skick

KN-nr	Bidragsbelopp
	— ecu/100 kg torrvara —
1702 40 10 100	39,98 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	39,98 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 90 200	75,96 ⁽³⁾ ⁽³⁾
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1702 60 90 800	0,3998 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ecu/100 kg torrvara —
1702 90 30 000	39,98 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3998 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,3998 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 99 900	0,3998 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ecu/100 kg torrvara —
2106 90 30 000	39,98 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3998 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ Basbeloppet skall inte tillämpas på sirap med en renhetsgrad som understiger 85 % (förordning (EEG) nr 394/70). Sackaroshalten fastställs i enlighet med artikel 13 i förordning (EEG) nr 394/70.

⁽²⁾ Tillämpas endast på de produkter som avses i artikel 3 i förordning (EEG) nr 1469/77.

⁽³⁾ Exportbidraget för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om villkoren i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 och förordning (EG) nr 462/96 är uppfyllda.

⁽⁴⁾ Basbeloppet tillämpas inte på den produkt som avses i punkt 2 i bilagan till förordning (EEG) nr 3513/92 (EGT nr L 355, 5.12.1992, s. 12).

⁽⁵⁾ Tillämpas endast på de produkter som avses i artikel 13.b i förordning (EEG) nr 394/70.

Obs: KN-numren och hänvisningarna till fotnoterna anges i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 559/96

av den 29 mars 1996

om fastställande av produktionsbidraget för vitsocker som används inom den kemiska industrin

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95⁽²⁾, särskilt artikel 9.6 i denna, och

med beaktande av följande:

I enlighet med artikel 9.3 i förordning (EEG) nr 1785/81 får det beslutas att bevilja produktionsbidrag för de produkter som anges i artikel 1.1 a och f och för den sirap som räknas upp i artikel 1.1 d i samma förordning och som används för framställning av vissa produkter i den kemiska industrin, under förutsättning att bestämmelserna i artikel 9.2 i fördraget uppfylls.

I rådets förordning (EEG) nr 1010/86 av den 25 mars 1986 om allmänna bestämmelser för produktionsbidrag för vissa sockerprodukter som används inom den kemiska industrin⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95, fastställs de ramar inom vilka produktionsbidrag får fastställas och anges de kemiska produkter vars framställning gör det möjligt att bevilja ett produktionsbidrag för de basprodukter som används vid framställningen. I artiklarna 5, 6 och 7 i förordning (EEG) nr 1010/86 föreskrivs att det produktionsbidrag som beviljas för råsocker, sackarossirap och obearbetad isoglukos skall beräknas på det bidrag som fastställs för vitsocker enligt en särskild beräkningsmetod för var och en av dessa basprodukter.

I kommissionens förordning (EEG) nr 1729/78 av den 24 juli 1978 om tillämpningsföreskrifter för produktionsbidraget för socker som används inom den kemiska indu-

strin⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 464/91⁽⁵⁾, anges den metod som skall användas för att fastställa produktionsbidraget. I artikel 1 i förordning (EEG) nr 1729/78 föreskrivs att produktionsbidraget för vitsocker skall fastställas med tre månaders intervall för de perioder som börjar den 1 juli, 1 oktober, 1 januari och 1 april. Tillämpningen av ovan nämnda metod innebär fastställandet av det produktionsbidrag som avses i artikel 1 för den period som avses i samma artikel.

Den ändring av definitionen av vitsocker och råsocker som avses i artikel 1.2 a och b i förordning (EEG) nr 1785/81 har till följd att aromatiserat socker eller socker som innehåller färgämnen eller andra tillsatser inte längre anses omfattas av dessa definitioner utan betraktas som "övrigt socker". I artikel 1 i förordning (EEG) nr 1010/86 föreskrivs att sådant socker skall berättiga till produktionsbidrag som basprodukt. En beräkningsmetod baserad på sackarosinnehållet bör föreskrivas för fastställandet av det tillämpliga produktionsbidraget för dessa produkter.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det produktionsbidrag per 100 kg vitsocker som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 1010/86 skall vara 36,135 ecu för kvartalet 1 april–30 juni 1996.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1996.

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 94, 9.4.1986, s. 9.

⁽⁴⁾ EGT nr L 201, 25.7.1978, s. 26.

⁽⁵⁾ EGT nr L 54, 28.2.1991, s. 22.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 560/96

av den 29 mars 1996

om fastställande av stödbelopp för försörjning av Kanarieöarna med risprodukter med ursprung i gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1601/92 av den 15 juni 1992 om särskilda åtgärder för Kanarieöarna rörande vissa jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2537/95⁽²⁾, särskilt artikel 3 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 3 i förordning (EEG) nr 1601/92 skall Kanarieöarnas behov av ris, med avseende på kvantitet, pris och kvalitet, täckas av gemenskapsris på avyttringsvillkor som är likvärdiga med befrielse från importavgift, vilket inbegriper beviljande av stöd för leveranser med ursprung i gemenskapen. Detta stöd bör fastställas med särskild hänsyn till kostnaderna för olika försörjningskällor och bör i synnerhet grundas på exportpriserna till tredje land.

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2790/94⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2883/94⁽⁴⁾, fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för den särskilda försörjningsordningen för Kanarieöarna med avseende på vissa jordbruksprodukter, däribland ris.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁶⁾, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje lands valuta och ligger

till grund för fastställandet av jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Genom kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2853/95⁽⁸⁾, fastställs närmare bestämmelser för fastställande och tillämpning av jordbruksomräkningskurserna.

Som en följd av tillämpningen av dessa närmare bestämmelser på rissektorn i nuvarande marknadssituation, och särskilt på prissatserna för dessa produkter i den europeiska delen av gemenskapen och på världsmarknaden, bör stödet för försörjning av Kanarieöarna fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Enligt artikel 3 i förordning (EEG) nr 1601/92 skall stödbeloppen för ris med ursprung i gemenskapen inom ramen för den särskilda försörjningsordningen för Kanarieöarna fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr L 260, 31.10.1995, s. 10.

⁽³⁾ EGT nr L 296, 17.11.1994, s. 23.

⁽⁴⁾ EGT nr L 304, 29.11.1994, s. 18.

⁽⁵⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EGT nr L 299, 12.12.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 mars 1996 om fastställande av stödbelopp för försörjning av Kanarieöarna med risprodukter med ursprung i gemenskapen

Produkt (KN-nummer)	Stödbelopp
	Kanarieöarna
Slipat ris (1006 30)	308,00
Brutet ris (1006 40)	68,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 561/96

av den 29 mars 1996

om fastställande av stödbelopp för försörjning av Azorererna och Madeira med risprodukter med ursprung i gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1600/92 av den 15 juni 1992 om särskilda bestämmelser för Azorererna och Madeira angående vissa jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2537/95⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 10 i förordning (EEG) nr 1600/92 skall Azorerernas och Madeiras behov av ris, med avseende på kvantitet, pris och kvalitet, täckas av gemenskapspris på avyttringsvillkor som är likvärdiga med befrielse från importavgift, vilket inbegriper beviljande av stöd för leveranser med ursprung i gemenskapen. Detta stöd bör fastställas med särskild hänsyn till kostnaderna för olika försörjningskällor och bör i synnerhet grundas på exportpriserna till tredje land.

Genom kommissionens förordning (EEG) nr 1696/92⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2596/93⁽⁴⁾ fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för de särskilda ordningarna för att försörja Azorererna och Madeira med vissa jordbruksprodukter, däribland ris. Genom kommissionens förordning (EEG) nr 1983/92 av den 16 juli 1992 om tillämpningsföreskrifter för en särskild ordning för att försörja Azorererna och Madeira med risprodukter samt för upprättandet av en prognostiserad försörjningsbalans för dessa produkter⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1683/94⁽⁶⁾, fastställs bestämmelser som kompletterar eller avviker från bestämmelserna i förutnämnda förordning.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁷⁾, senast ändrad

genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁸⁾, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje lands valuta och ligger till grund för fastställandet av jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Genom kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2853/95⁽¹⁰⁾, fastställs närmare bestämmelser för fastställande och tillämpning av jordbruksomräkningskurserna.

Som en följd av tillämpningen av dessa närmare bestämmelser på rissektorn i nuvarande marknadssituation, och särskilt på priserna för dessa produkter i den europeiska delen av gemenskapen och på världsmarknaden, bör stödet för försörjning av Azorererna och Madeira fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Enligt artikel 10 i förordning (EEG) nr 1600/92 skall stödbeloppen för ris med ursprung i gemenskapen enligt de särskilda ordningarna för försörjning av Azorererna och Madeira fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 260, 31.10.1995, s. 10.

⁽³⁾ EGT nr L 179, 1.7.1992, s. 6.

⁽⁴⁾ EGT nr L 238, 23.9.1993, s. 24.

⁽⁵⁾ EGT nr L 198, 17.7.1992, s. 37.

⁽⁶⁾ EGT nr L 178, 12.7.1994, s. 53.

⁽⁷⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁹⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 299, 12.12.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 mars 1996 om fastställande av stödbelopp för försörjning av Azorena och Madeira med risprodukter med ursprung i gemenskapen

(ecu/ton)

Produkt (KN-nummer)	Stödbelopp	
	Bestämmelse	
	Azorena	Madeira
Slipat ris (1006 30)	308,00	308,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 562/96

av den 29 mars 1996

om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95 ⁽²⁾, särskilt artikel 19.4 andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 528/96 ⁽³⁾.

Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 528/96 på de uppgifter som kommissionen

har kännedom om medför att de nu gällande exportbidragen bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 1785/81, odenaturerade och exporterade i obearbetat skick, fastställdes i bilagan till förordningen (EG) nr 528/96 och skall ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 78, 28.3.1996, s. 8.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 mars 1996 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp ⁽¹⁾
	— ecu/100 kg —
1701 11 90 100	36,78 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	36,78 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	36,78 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	36,78 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3998
	— ecu/100 kg —
1701 99 10 100	39,98
1701 99 10 910	39,98
1701 99 10 950	39,98
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3998

⁽¹⁾ Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81.

⁽²⁾ Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT nr L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT nr L 309, 21.11.1985, s. 14).

⁽³⁾ Exportbidraget för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om villkoren i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 och förordning (EG) nr 462/96 är uppfyllda.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 563/96
av den 29 mars 1996
om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3072/95⁽²⁾, särskilt artikel 14.3 andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 14 i förordning (EEG) nr 1418/76 får skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som är förtecknade i artikel 1 i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen täckas av ett exportbidrag.

Enligt artikel 14.4 i förordning (EEG) nr 1418/76 skall när bidragen fastställs hänsyn tas dels till den aktuella situationen och den framtida utvecklingen i fråga om priser på och tillgång till ris och brutet ris på gemenskapsmarknaden, dels till priserna på ris och brutet ris på världsmarknaden. Enligt samma artikel är det också viktigt att säkerställa jämvikt och en naturlig utveckling av priser och handel på rismarknaden och att dessutom beakta de ekonomiska aspekterna av den planerade exporten och behovet av att undvika störningar på gemenskapsmarknaden.

I kommissionens förordning (EEG) nr 1361/76⁽³⁾ fastställs den högsta procentandel av brutet ris som är tillåten i ris för vilket exportbidrag fastställts samt anges med vilken procentandel bidraget skall minska om proportionen brutet ris i det exporterade riset överstiger denna högsta andel.

I artikel 14.5 i förordning (EEG) nr 1418/76 anges de särskilda kriterier som skall beaktas när exportbidrag för ris och brutet ris beräknas.

Situationen på världsmarknaden eller de särskilda kraven för vissa marknader kan göra det nödvändigt att differentiera bidragen för vissa produkter efter destination.

Ett särskilt bidrag bör fastställas för förpackat långkornigt ris för att tillgodose den aktuella efterfrågan på vissa marknader.

Bidraget måste fastställas minst en gång i månaden och får ändras under månadens lopp.

Tillämpningen av dessa bestämmelser och villkor på den nuvarande situationen på rismarknaden och särskilt på noteringarna eller priserna på ris och brutet ris inom gemenskapen och på världsmarknaden medför att bidragen bör fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

I rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁴⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95⁽⁵⁾, förbjuds handel mellan gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud omfattar inte vissa förhållanden som utförligt anges i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i samma förordning och i rådets förordning (EG) nr 462/96⁽⁶⁾. Detta faktum bör beaktas när exportbidragen fastställs.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i förordning (EEG) nr 1418/76, med undantag av produkter enligt punkt 1 c i den artikeln, och som exporteras i obearbetad form skall fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1996.

⁽¹⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽³⁾ EGT nr L 154, 15.6.1976, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 65, 15.3.1996, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 mars 1996 om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris

<i>(ecu/ton)</i>			<i>(ecu/ton)</i>		
Produktnummer	Bestämmelse-land (¹)	Bidragsbelopp (²)	Produktnummer	Bestämmelse-land (¹)	Bidragsbelopp (²)
1006 20 11 000	01	235,00	1006 30 65 100	01	294,00
1006 20 13 000	01	235,00		02	300,00
1006 20 15 000	01	235,00		03	305,00
1006 20 17 000	—	—		04	294,00
1006 20 92 000	01	235,00	1006 30 65 900	01	294,00
1006 20 94 000	01	235,00		04	294,00
1006 20 96 000	01	235,00	1006 30 67 100	—	—
1006 20 98 000	—	—	1006 30 67 900	—	—
1006 30 21 000	01	235,00	1006 30 92 100	01	294,00
1006 30 23 000	01	235,00		02	300,00
1006 30 25 000	01	235,00		03	305,00
1006 30 27 000	—	—		04	294,00
1006 30 42 000	01	235,00	1006 30 92 900	01	294,00
1006 30 44 000	01	235,00		04	294,00
1006 30 46 000	01	235,00	1006 30 94 100	01	294,00
1006 30 48 000	—	—		02	300,00
1006 30 61 100	01	294,00		03	305,00
	02	300,00		04	294,00
	03	305,00	1006 30 94 900	01	294,00
	04	294,00		04	294,00
1006 30 61 900	01	294,00	1006 30 96 100	01	294,00
	04	294,00		02	300,00
1006 30 63 100	01	294,00		03	305,00
	02	300,00		04	294,00
	03	305,00	1006 30 96 900	01	294,00
	04	294,00		04	294,00
1006 30 63 900	01	294,00	1006 30 98 100	—	—
	04	294,00	1006 30 98 900	—	—
			1006 40 00 000	—	—

(¹) Följande bestämmelseländer:

01 Liechtenstein, Schweiz och kommunerna Livigno och Campione d'Italia.

02 Zoner I–III och VI, Ceuta och Melilla.

03 Zoner IV, V, VII c, Kanada och zon VIII med undantag av Surinam, Guyana och Madagaskar.

04 Bestämmelseländer angivna i artikel 34 i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3665/87.

(²) Exportbidraget för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om villkoren i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 och förordning (EG) nr 462/96 är uppfyllda.

Obs.: Zoner är de som anges i bilagan till kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2145/92.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 564/96

av den 29 mars 1996

om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1863/95⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3072/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 14.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 13.1 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 1418/76 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1 i var och en av dessa förordningar och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

I kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 229/96⁽⁶⁾, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 eller i bilaga B till förordning (EEG) nr 1418/76 alltefter omständigheterna.

Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 1222/94 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen per 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.

När nu ett avtal har slutits mellan Europeiska gemenskapen och USA om gemenskapens export av pastaproducter till USA och detta har godkänts genom rådets beslut 87/482/EEG⁽⁷⁾, är det nödvändigt att differentiera

exportbidraget för varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 00 och 1902 19 utifrån deras bestämmelseort.

Artikel 4.5 punkt b i förordning (EG) nr 1222/94 fastställer att i avsaknad av det bevis som avses i artikel 4.5 punkt a i samma förordning skall en minskad bidragssats fastställas med hänsyn till det produktionsbidrag som tillämpas enligt kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1516/95⁽⁹⁾, för den använda basprodukten under den förmodade tiden för varornas framställning.

I rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽¹⁰⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95⁽¹¹⁾, förbjuds handel mellan gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud omfattar inte vissa förhållanden som utförligt anges i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i samma förordning och i rådets förordning (EG) nr 462/96⁽¹²⁾. Detta faktum bör beaktas när exportbidragen fastställs.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1222/94, som förtecknas i antingen artikel 1 i förordning (EEG) nr 1766/92 eller artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1418/76, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 respektive bilaga B till förordning (EEG) nr 1418/76, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

2. Exportbidraget för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om villkoren i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 och förordning (EG) nr 2815/95 är uppfyllda.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1996.

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 179, 29.7.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁵⁾ EGT nr L 136, 31.5.1994, s. 5.

⁽⁶⁾ EGT nr L 30, 8.2.1996, s. 24.

⁽⁷⁾ EGT nr L 275, 29.9.1987, s. 36.

⁽⁸⁾ EGT nr L 159, 1.7.1993, s. 112.

⁽⁹⁾ EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 49.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

⁽¹¹⁾ EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

⁽¹²⁾ EGT nr L 65, 15.3.1996, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 mars 1996 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

KN-nummer	Varuslag (*)	Bidragssats per 100 kg basprodukt
1001 10 00	Durumvete: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I alla andra fall	— —
1001 90 99	Vanligt vete och blandsäd av vete och råg: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I alla andra fall: – – Vid tillämpning av artikel 4.5 b i förordning (EG) nr 1222/94 (?) – – I alla andra fall	— — —
1002 00 00	Råg	3,727
1003 00 90	Korn	1,230
1004 00 00	Havre	0,780
1005 90 00	Majs: – Som används i form av: – – Stärkelse: – – – Vid tillämpning av artikel 4.5 b i förordning (EG) nr 1222/94 (?) – – – I alla andra fall – – Glukos, glukossirap, maltodextrin och sirap av maltodextrin enligt KN-nummer 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (?): – – – Vid tillämpning av artikel 4.5 b i förordning (EG) nr 1222/94 (?) – – – I alla andra fall – – Annat (omfattande använd i obearbetad form) – – Potatisstärkelse enligt KN-nummer 1108 13 00 som jämföras med en produkt som uppkommit genom bearbetning av majs: – – – Vid tillämpning av artikel 4.5 b i förordning (EG) nr 1222/94 (?) – – – I alla andra fall	1,753 2,570 1,111 1,928 2,570 0,926 1,743
1006 20	Rundkornigt skalat ris Mellankornigt skalat ris Långkornigt skalat ris	20,615 18,354 18,354
ex 1006 30	Rundkornigt helt slipat ris Mellankornigt helt slipat ris Långkornigt helt slipat ris	26,600 26,600 26,600
1006 40 00	Brutet ris: – Som används i form av: – – Stärkelse enligt KN-nummer 1108 19 10: – – – Vid tillämpning av artikel 4.5 b i förordning (EG) nr 1222/94 (?) – – – I alla andra fall – – Annat (omfattande använd i obearbetad form)	— — —

KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Bidragssats per 100 kg basprodukt
1007 00 90	Sorghum	1,230
1101 00	Finmalet mjöl av vete eller av blandsäd av vete och råg: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I alla andra fall	— —
1102 10 00	Finmalet mjöl av råg	5,106
1103 11 10	Krossgryn och grovt mjöl av durumvete: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I alla andra fall	— —
1103 11 90	Krossgryn av vanligt vete och spält: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I alla andra fall	— —

(¹) Kvantiteterna av de delvis bearbetade eller jämförbara produkter som används skall multipliceras, med de koefficienter som anges i bilaga E till kommissionens ändrade förordning (EG) nr 1222/94 (EGT nr 136, 31.5.1994, s. 5).

(²) Vid export av varor enligt bilaga I till kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 1722/93 (EGT nr L 159, 1.7.1993, s. 112).

(³) För sirap enligt KN-nummer 1702 30 99, 1702 40 90 och 1702 60 90, som erhålls genom blandning av glukos- och fruktossirap, får exportbidrag endast beviljas för glukossirapen.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 565/96

av den 29 mars 1996

om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95⁽²⁾, särskilt artikel 17.5 a och 17.15 i denna, och

med beaktande av följande :

I artikel 17.1 och 17.2 i förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att skillnaden mellan priserna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 a, c, d, f, g och h i den förordningen och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag då produkterna exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till samma förordning. I kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget samt om kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 229/96⁽⁴⁾, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga I till förordning (EEG) nr 1785/81.

Enligt artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1222/94 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen per 100 kg av var och en av basprodukterna ifråga.

Artikel 17.3 i förordning (EEG) nr 1785/81 samt artikel 11 i det jordbruksavtal som slöts inom ramen för de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan föreskriver att bidrag som beviljas för export av en produkt som ingår i en vara inte får överstiga det bidrag som tillämpas på produkten när den exporteras i obearbetad form.

De bidrag som fastställs i denna förordning får förutfastställas. Marknadssituationen under de kommande månaderna kan inte förutses i nuläget.

De åtaganden som görs med avseende på bidrag som kan beviljas till export av jordbruksprodukter som ingår i varor vilka inte omfattas av bilaga II till fördraget kan äventyras

av förutfastställelsen av höga bidragssatser. Därför bör säkerhetsåtgärder vidtas i sådana situationer utan att det hindrar att långtidskontrakt ingås. Genom att en specifik bidragssats för förutfastställelse av bidrag bestäms kan dessa olika mål uppnås.

Artikel 4.5 punkt b i förordning (EG) nr 1222/94 fastställer att i avsaknad av det bevis som avses i artikel 4.5 punkt a i samma förordning skall en minskad bidragssats fastställas med hänsyn till det produktionsbidrag som tillämpas enligt rådets förordning (EEG) nr 1010/86⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95, för den använda basprodukten under den förmodade tiden för varornas framställning.

Genom rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁶⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95⁽⁷⁾, förbjuds handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud gäller inte i vissa situationer som uttömmande förtecknas i artiklarna 2, 4, 5 och 7 samt i rådets förordning (EG) nr 462/96⁽⁸⁾ i nämnda förordning. Detta bör beaktas när exportbidragen fastställs.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1222/94, som förtecknas i artikel 1.1 och 1.2 i förordning (EEG) nr 1785/81, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga I till förordning (EEG) nr 1785/81, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

2. Exportbidraget för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om villkoren i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 och förordning (EG) 2815/95 är uppfyllda.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1996.

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 136, 31.5.1994, s. 5.

⁽⁴⁾ EGT nr L 30, 8.2.1996, s. 24.

⁽⁵⁾ EGT nr L 94, 9.4.1986, s. 9.

⁽⁶⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

⁽⁷⁾ EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT nr L 65, 15.3.1996, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 mars 1996 om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

Produkt	Bidragssats i ecu/100 kg	
	vid förutfastställelse av bidrag	annan
Vitt socker:		
— Vid tillämpning av artikel 4.5 b i förordning (EG) nr 1222/94	0,85	3,85
— I alla andra fall	36,98	39,98
Råsocker:		
— Vid tillämpning av artikel 4.5 b i förordning (EG) nr 1222/94	0,78	3,54
— I alla andra fall	34,02	36,78
Sirap och andra lösningar av socker från sockerbetor eller sockerrör, utöver sirap och andra sockerlösningar som erhålls genom upplösning av vitt socker eller råsocker i fast form, innehållande minst 85 viktprocent sackaros beräknat på torrsubstansen (inbegripet invertsocker beräknat som sackaros)		
— Vid tillämpning av artikel 4.5 b i förordning (EG) nr 1222/94	$\frac{0,85^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{3,85^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$
— I alla andra fall	$\frac{36,98^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{39,98^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$
För sirap och andra sockerlösningar som erhålls genom upplösning av vitt socker eller råsocker i fast form, även om upplösningen följs av inversion:	den sats som fastställs ovan för 100 kg vitt socker eller råsocker som används vid upplösningen	
Melass:	—	—
Isoglukos ⁽²⁾ :		
— Vid tillämpning av artikel 4.5 b i förordning (EG) nr 1222/94	0,85 ⁽³⁾	3,85 ⁽³⁾
— I alla andra fall	36,98 ⁽³⁾	39,98 ⁽³⁾

(1) "S" avser i 100 kg sirap:

- innehållet av sackaros (inbegripet invertsocker beräknat som sackaros), om sirapen i fråga har en kemisk renhet som uppgår till minst 98 %,
- innehållet av extraherbart socker, om sirapen i fråga har en kemisk renhet som uppgår till minst 85 % men mindre än 98 %.

(2) Produkter som erhålls genom isomerisering av glukos, som innehåller minst 41 viktprocent fruktos beräknat på torrsubstansen och i vilka det sammanlagda innehållet av poly- och oligosackarider, inbegripet innehållet av di- eller trisackarider, beräknat på torrsubstansen, är högst 8,5 viktprocent.

(3) Bidragsbeloppet per 100 kg torrsubstans.

(4) Basbeloppet gäller inte för den produkt som anges i punkt 2 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3513/92 (EGT nr L 355, 5.12.1992, s. 12).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 566/96

av den 29 mars 1996

om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2931/95⁽²⁾, särskilt artikel 17.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 17.1 i rådets förordning (EEG) nr 804/68 föreskrivs att skillnaden mellan priserna i internationell handel för de produkter som förtecknas i artikel 1 a–e och g i nämnda förordning och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag. I kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 229/96⁽⁴⁾, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till förordning (EEG) nr 804/68.

Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 1222/94 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen för 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.

I artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1222/94 föreskrivs att när exportbidragssatsen fastställs, bör hänsyn vid behov tas till de produktionsbidrag, stöd och andra åtgärder med motsvarande verkan, som i enlighet med förordningen om den gemensamma organisationen av marknaden för produkten i fråga, är tillämpliga i alla medlemsstater för de basprodukter som förtecknas i bilaga A till nämnda förordning eller för likställda produkter.

I artikel 11.1 i förordning (EEG) nr 804/68 föreskrivs att ett stöd skall utbetalas för gemenskapsproducerad skummjölk som bearbetas till kasein, om denna mjölk och det kasein som framställs av denna mjölk uppfyller vissa villkor som fastställs i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 987/68 av den 15 juli 1968 om allmänna bestämmelser för beviljande av stöd för skummjölk som

bearbetas till kasein eller kaseinater⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1435/90⁽⁶⁾.

I kommissionens förordning (EEG) nr 570/88 av den 16 februari 1988 om försäljning av smör till reducerat pris och beviljande av stöd för smör och koncentrerat smör som används vid framställning av bakverk, glass och andra livsmedel⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2931/95, fastställs att smör och grädde till reducerat pris bör göras tillgängliga för industrier som framställer vissa produkter.

I rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁸⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95⁽⁹⁾, förbjuds handel mellan gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud omfattar inte vissa förhållanden som utförligt anges i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i samma förordning och i rådets förordning (EG) nr 462/96⁽¹⁰⁾. Detta faktum bör beaktas när exportbidragen fastställs.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1222/94, som förtecknas i artikel 1 i förordning (EEG) nr 804/68, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till förordning (EEG) nr 804/68, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

2. Det fastställs inga exportbidragssatser för de produkter som avses i föregående punkt som inte förtecknas i bilagan till denna förordning.

3. Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas om de villkor som fastställs i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 och förordning (EG) nr 462/96 är uppfyllda.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1996.

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr L 307, 20.12.1995, s. 10.

⁽³⁾ EGT nr L 136, 31.5.1994, s. 5.

⁽⁴⁾ EGT nr L 30, 8.2.1996, s. 24.

⁽⁵⁾ EGT nr L 169, 18.7.1968, s. 6.

⁽⁶⁾ EGT nr L 138, 31.5.1990, s. 8.

⁽⁷⁾ EGT nr L 55, 1.3.1988, s. 31.

⁽⁸⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

⁽⁹⁾ EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 65, 15.3.1996, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 mars 1996 om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

KN-nummer	Varuslag	Bidragssats <i>(ecu/100 kg)</i>
ex 0402 10 19	Mjölkpulver, spraytorkat, med en fetthalt lägre än 1,5 viktprocent och en vattenhalt lägre än 5 viktprocent (PG 2): a) Vid export av varor enligt KN-nummer 3501 b) Vid export av andra varor	— 49,00
ex 0402 21 19	Mjölkpulver, spraytorkat, med en fetthalt av 26 viktprocent och en vattenhalt lägre än 5 viktprocent (PG 3): a) Vid export av varor som innehåller smör eller grädde till reducerat pris, framställda i enlighet med de villkor som fastställs i förordning (EEG) nr 570/88 b) Vid export av andra varor	47,36 98,05
ex 0405 10	Smör med fetthalt av 82 viktprocent (PG 6): a) Vid export av varor som innehåller smör eller grädde till reducerat pris, framställda i enlighet med de villkor som fastställs i förordning (EEG) nr 570/88 b) Vid export av varor enligt KN-nummer 2106 90 98 som innehåller minst 40 viktprocent mjölkfett c) Vid export av andra varor	35,00 167,25 160,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 567/96

av den 29 mars 1996

om tillfälligt upphörande med utfärdande av exportlicens för vissa mjölkprodukter och om i vilken utsträckning sådana kan beviljas

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2931/95⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1466/95 av den 27 juni 1995, om särskilda tillämpningsföreskrifter för exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter⁽³⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 398/96⁽⁴⁾, särskilt artikel 8.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Marknaden för vissa mjölkprodukter karakteriseras av osäkerhet. Det måste undvikas att ansökningar inlämnas av spekulationsskäl och dels leder till en förvriddning av konkurrensen mellan aktörerna, dels hotar den fortsatta exporten av dessa produkter under resten av perioden i

fråga. Utfärdandet av licenser för dessa produkter bör därför tillfälligt upphöra, liksom utfärdandet av licenser för dessa produkter där ansökan är under behandling.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Utfärdandet av exportlicenser för de mjölkprodukter som omfattas av KN-nummer 0406 skall upphöra under perioden 1 till 3 april 1996.
2. Licensansökningar som är under behandling och som skulle ha beviljats från och med den 1 april 1996 skall beviljas, utom de produkter som omfattas av KN-nummer 0406 90 23, 0406 90 61, 0406 90 78, 0406 90 86, 0406 90 87 och 0406 90 88, för vilka ansökningar som är under behandling inte skall beviljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr L 307, 20.12.1995, s. 10.

⁽³⁾ EGT nr L 144, 28.6.1995, s. 22.

⁽⁴⁾ EGT nr L 54, 5.3.1996, s. 26.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 568/96

av den 29 mars 1996

om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar om importlicenser som lämnats in i enlighet med förordning (EG) nr 403/96 angående import av kalvar som väger högst 80 kg kan godkännas

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 403/96 av den 5 mars 1996 om fastställande för första halvåret 1995 av extra förvaltningsbestämmelser för importen av vissa nötkreatur⁽¹⁾, särskilt artikel 5.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 2.3 i förordning (EG) nr 403/96 föreskrivs att de kvantiteter som skall reserveras för de så kallade traditionella importörerna skall fördelas i förhållande till importen till full importavgift under åren 1993, 1994 och 1995.

I fråga om de aktörer som avses i artikel 2.3 b i den förordningen skall fördelningen av de kvantiteter som är tillgängliga för dem ske i förhållande till vilka kvantiteter som har begärts. Eftersom de begärda kvantiteterna över-

stiger de tillgängliga finns det anledning att fastställa en enhetlig procentsats för nedsättning av kvantiteterna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Varje ansökan om importlicenser för levande nötkreatur som väger högst 80 kg skall beviljas upp till följande kvantiteter.

- a) 4,1207 % av de kvantiteter som importerats under åren 1993, 1994 och 1995 för de importörer som anges i artikel 2.3 a i förordning (EG) nr 403/96.
- b) 0,1711 % av de kvantiteter som begärts av de aktörer som anges i artikel 2.3 b i förordning (EG) nr 403/96.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 55, 6.3.1996, s. 9.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 569/96

av den 29 mars 1996

om ändring av förordningarna (EEG) nr 1362/87 och (EEG) nr 1158/91 vad gäller interventionsuppköp och beviljande av stöd för privat lagring av skummjölkspulver och förordning (EEG) nr 1756/93 om avgörande faktorer för den jordbruksräkningskurs som tillämpas för mjölk och mjölkprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2931/95⁽²⁾, särskilt artiklarna 7.5 och 28 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas inom den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 6.2 i denna, och

med beaktande av följande:

Rådets förordning (EEG) nr 1014/68 av den 20 juli 1968 om allmänna bestämmelser om offentlig lagring av skummjölkspulver⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3577/90⁽⁶⁾, upphörde att gälla från och med den 1 mars 1996 genom rådets förordning (EG) nr 1538/95⁽⁷⁾. Vissa bestämmelser i förordning (EEG) nr 1014/68 har införts i artikel 7 i förordning (EEG) nr 804/68 i dess ändrade lydelse genom förordning (EG) nr 1538/95. Kommissionens förordning (EEG) nr 625/78 av den 30 mars 1978 om tillämpningsföreskrifter för offentlig lagring av skummjölkspulver⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1802/95⁽⁹⁾, omarbetades när den anpassades till följd av att förordning (EEG) nr 1014/68 upphävdes. Förordning (EEG) nr 625/78 har följaktligen likaså upphört att gälla från och med den 1 mars 1996 genom kommissionens förordning (EG) nr 322/96 av den 22 februari 1996 om tillämpningsföreskrifter för offentlig lagring av skummjölkspulver⁽¹⁰⁾.

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr L 307, 20.12.1995, s. 10.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 173, 22.7.1968, s. 4.

⁽⁶⁾ EGT nr L 353, 17.12.1990, s. 23.

⁽⁷⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 17.

⁽⁸⁾ EGT nr L 84, 31.3.1978, s. 19.

⁽⁹⁾ EGT nr L 174, 26.7.1995, s. 27.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 45, 23.2.1996, s. 5.

I kommissionens förordning (EEG) nr 1362/87 av den 18 maj 1987 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 777/87 med avseende på uppköp och beviljandet av stöd för privat lagring av skummjölkspulver⁽¹¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1137/94⁽¹²⁾, kommissionens förordning (EEG) nr 1158/91 av den 3 maj 1991 om interventionsorgans uppköp av skummjölkspulver genom anbud⁽¹³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1802/95, och kommissionens förordning (EEG) nr 1756/93⁽¹⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 315/96⁽¹⁵⁾, görs det hänvisningar till förordningarna (EEG) nr 1014/68 och (EEG) nr 625/78. I dessa förordningar bör det istället hänvisas till förordning (EG) nr 322/96. Dessutom bör förordning (EEG) nr 1158/91 ändras för att närmare fastställa sättet att beräkna uppköpspriset i förhållande till proteinhalten i skummjölkspulver.

Vad gäller stöd till privat lagring av skummjölkspulver föreskrivs det i artikel 5 i förordning (EEG) nr 1362/87 att kontraktsparten vid export av skummjölkspulver genom undantag från gällande bestämmelser kan sälja ut lager när en kontraktstid på 30 dagar har löpt ut. Denna undantagsbestämmelse används sällan och försvårar i onödan förvaltning av ordningen. Den bör därför upphävas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 1362/87 ändras på följande sätt:

1. I artikel 1.3 skall "förordning (EEG) nr 625/78" ersättas med "kommissionens förordning (EG) nr 322/96 (...".

^(*) EGT nr L 45, 23.2.1996, s. 5."

⁽¹¹⁾ EGT nr L 129, 19.5.1987, s. 9.

⁽¹²⁾ EGT nr L 127, 19.5.1994, s. 14.

⁽¹³⁾ EGT nr L 112, 4.5.1991, s. 65.

⁽¹⁴⁾ EGT nr L 161, 2.7.1993, s. 48.

⁽¹⁵⁾ EGT nr L 44, 22.2.1996, s. 12.

2. Artikel 2.2 skall ändras på följande sätt:

a) Punkt a skall ersättas med följande:

"a) har framställts av en produktionsenhet som förbundit sig att löpande föra de register som avses i artikel 2.1 b i förordning (EG) nr 322/96."

b) Punkt e skall ersättas med följande:

"e) inte överskrider de i gemenskapsbestämmelserna gällande gränsvärdena för radioaktivitet; gränsvärdena fastställs i artikel 3 i rådets förordning (EEG) nr 737/90 (*). Den radioaktiva föreningen kontrolleras endast om situationen så kräver och under den nödvändiga perioden. Vid behov fastställs varaktigheten och räckvidden av kontrollåtgärderna enligt förfarandet i artikel 30 i förordning (EEG) nr 804/68 (*).

(*) EGT nr L 82, 29.3.1990, s. 1."

3. Artikel 5 skall utgå.

Artikel 2

Förordning (EEG) nr 1158/91 ändras på följande sätt:

1. I artikel 1 andra stycket skall "förordning (EEG) nr 625/78" ersättas med "förordning (EG) nr 322/96 (*)."

(*) EGT nr L 45, 23.2.1996, s. 5."

2. I artikel 3 skall punkt 1 ersättas med följande:

"1. Anbudsgivare får delta i anbudsörfaranden endast

— avseende skummjörkspulver som framställts under de 21 dagarna som omedelbart föregår den sista anbudsdagen; i det fall som avses i bilaga III e andra meningen i förordning (EG) nr 322/96 fastställs denna period till tre veckor,

— om de skriftligen åtar sig att följa artikel 4.6 i förordning (EG) nr 322/96."

3. I artikel 7.1 andra stycket skall punkt c ersättas med följande:

"c) Det lager dit det skall levereras. Artiklarna 5 och 6 i förordning (EG) nr 322/96 skall tillämpas."

4. Artikel 9 skall ersättas med följande:

"Artikel 9

Inom en period som börjar löpa den 120:e dagen efter övertagandet av skummjörkspulvret och som löper ut den 140:e dagen därefter, skall interventionsorganet betala anbudsgivare som tilldelats kontrakt det pris som anges i vederbörandes anbud. Betalning skall ske för varje övertagen kvantitet under förutsättning att kraven i artikel 1 andra stycket är uppfyllda.

Uppköpspriset skall beräknas på följande sätt:

— Om proteinhalten i den fettfria torrsubstansen är minst 35,6 % skall uppköpspriset vara det pris som anges i anbudet.

— Om proteinhalten i den fettfria torrsubstansen är lägre än 35,6 % men minst 31,4 % skall uppköpspriset vara det pris som anges i anbudet minskat med ett belopp "d" som räknas fram på följande sätt:

$$d = \text{anbudspriset} \times [(0,356 - \text{proteinhalten}) \times 1,75].$$

Proteinhalten fastställs enligt den metod som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 322/96."

5. Artikel 10 skall ersättas med följande:

"Artikel 10

Bestämmelserna i artiklarna 2 och 3 i förordning (EG) nr 322/96 skall tillämpas."

Artikel 3

I bilagan till förordning (EEG) nr 1756/93 skall punkt 1 i avdelning C.I i del C och punkt 3 i del D ersättas med följande:

Förordning	Berörda belopp	Tillämplig jordbruksomräkningskurs
"1. (EG) nr 322/96	Uppköpspris	Jordbruksomräkningskurs som gäller dagen för övertagandet vid intervention"
"3. (EG) nr 322/96	A. Lagringskostnader enligt artikel 4.6 andra stycket	Jordbruksomräkningskurs som gäller dagen för övertagandet av de berörda varorna
	B. Extra transportkostnader enligt artikel 6.2	Jordbruksomräkningskurs som gäller dagen för övertagandet av de berörda varorna"

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 mars 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 570/96

av den 29 mars 1996

om ändring av förordning (EG) nr 251/96 om tillfälligt undantag från förordning (EG) nr 1445/95 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2417/95⁽²⁾, särskilt artiklarna 9, 13 och 25 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 251/96⁽³⁾ gjordes ett tillfälligt undantag från kommissionens förordning (EG) nr 1445/95⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2856/95⁽⁵⁾, om fastställande av tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn.

De skäl som ledde till att giltighetstiden för exportlicenser med förutfastställelse av bidraget tillfälligt förkortades

kvarstår fortfarande. Det är därför nödvändigt att förlänga giltighetstiden för förordning (EG) nr 251/96.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 2 andra stycket i förordning (EG) nr 251/96 skall datumet "den 31 mars 1996" ersättas med datumet "den 30 april 1996".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från den 1 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT nr L 284, 14.10.1995, s. 39.

⁽³⁾ EGT nr L 32, 10.2.1996, s. 17.

⁽⁴⁾ EGT nr L 143, 27.6.1995, s. 35.

⁽⁵⁾ EGT nr L 299, 12.12.1995, s. 10.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 571/96

av den 29 mars 1996

om fastställande av delbetalningar avseende produktionsavgifter inom socker-
sektorn för regleringsåret 1995/96EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNINGmed beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av
den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av
marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning
(EG) nr 1101/95⁽²⁾, särskilt artikel 28.8 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 1443/82 av den 8 juni 1982 om tillämpningsföreskrifter för kvotssystemet inom sockersektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 392/94⁽⁴⁾ skall de enhetsbelopp som tillverkare av socker, isoglukos och inulinsirap skall erlägga som delbetalningar avseende produktionsavgifter för pågående regleringsår, fastställas före den 1 april och uppbörd skall ske före påföljande 1 juni. En uppskattning av basproduktionsavgiften och B-avgiften i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 1443/82 ger ett belopp som med över 60 % överstiger de maximibelopp som anges i artikel 28 stycke 3, 4 och 5 i förordning (EEG) nr 1785/81. Enligt artikel 6 i förordning (EEG) nr 1443/82 bör i detta fall enhetsbeloppen för socker och inulinsirap fastställas till 50 % av maximibeloppen ifråga och vad gäller isoglukos bör enhetsbeloppet för delbetalningen fastställas till 40 % av det uppskattade enhetsbeloppet för basproduktionsavgiften för socker.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De enhetsbelopp som avses i artikel 5.1 b i förordning (EEG) nr 1443/82 skall för regleringsåret 1995/96 fastställas till:

- a) 0,632 ecu per 100 kilo vitsocker som delbetalning för basproduktionsavgiften för A-socker och B-socker.
- b) 11,848 ecu per 100 kilo vitsocker som delbetalning för B-avgiften för B-socker.
- c) 0,506 ecu per 100 kilo torrämne som delbetalning för basproduktionsavgiften för A- respektive B-isoglukos.
- d) 0,632 ecu per 100 kilo torrämnesekvivalent — socker/isoglukos som delbetalning för basproduktionsavgiften för A-inulinsirap och B-inulinsirap.
- e) 11,848 ecu per 100 kilo torrämnesekvivalent — socker/isoglukos som delbetalning för B-avgiften för B-inulinsirap.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.⁽³⁾ EGT nr L 158, 9.6.1982, s. 17.⁽⁴⁾ EGT nr L 53, 24.2.1994, s. 7.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 572/96

av den 29 mars 1996

om ändring av förordning (EG) nr 252/96 om tillfällig ändring av exportbidrag för nötkött

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2417/95⁽²⁾, särskilt artikel 13 i denna, och

med beaktande av följande:

Exportbidragen för nötkött fastställdes genom kommissionens förordning (EG) nr 2854/95⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 252/96⁽⁴⁾. De bidragen ökades tillfälligt genom förordning (EG) nr 252/96. De orsaker som ledde till denna tillfälliga ökning gäller fortfarande. Giltighetsperioden för förordning (EG) nr 252/96 bör därför förlängas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 2.2 i förordning (EG) nr 252/96 skall "31 mars 1996" ersättas med "30 april 1996".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT nr L 248, 14.10.1995, s. 39.

⁽³⁾ EGT nr L 299, 12.12.1995, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT nr L 32, 10.2.1996, s. 18.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 573/96

av den 29 mars 1996

om ändring av förordning (EG) nr 1600/95 om tillämpningsföreskrifter för importsystemet och öppnande av tullkvoter inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 1474/95 om öppnande och förvaltning av de tullkvoter för ägg och äggalbumin som följer av de avtal som slutits inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguay-rundan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2931/95⁽²⁾, särskilt artikel 16.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg⁽³⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2916/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 6.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2783/75 av den 29 oktober 1975 om det gemensamma handelssystemet för äggalbumin och mjölkalbumin⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2916/95, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 14 i kommissionens förordning (EG) nr 1600/95 av den 30 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för importsystemet och öppnande av tullkvoter inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 388/96⁽⁷⁾, skall ansökningar om importlicenser inom ramen för tullkvoter som inte anges per ursprungsland inlämnas under de tio första dagarna av varje tremånadersperiod.

De avtal gemenskapen slutit inom ramen för förhandlingarna om artikel XXIV.6 i GATT⁽⁸⁾ kommer att medföra en minskning av de mängder som får importeras inom ramen för vissa av dessa kvoter för den aktuella kvotperioden. För att undvika att dessa kvoter överskrids bör fristen för inlämnandet av licensansökningar för det

fjärde kvartalet förlängas till dess att de aktuella kvotmängderna blivit definitivt fastställda. Artikel 14 i förordning (EG) nr 1600/95 måste därför ändras.

I artikel 5 i kommissionens förordning (EG) nr 1474/95 av den 28 juni 1995 om öppnande och förvaltning av de tullkvoter för ägg och äggalbumin som följer av de avtal som slutits inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan⁽⁹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2916/95 förskrivs att ansökningar om importlicenser skall inlämnas under de tio första dagarna av den sista tremånadersperioden. Med anledning av de överväganden som anges ovan bör tidsfristen för inlämnandet av ansökningarna även i detta fall förlängas till dess att de mängder som följer av förhandlingarna om artikel XXIV.6 blivit definitivt fastställda. Artikel 5 i ovan nämnda förordning bör alltså ändras.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandena från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter och Förvaltningskommittén för ägg och fjäderfäkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. I förordning (EG) nr 1600/95 skall följande mening införas i artikel 14.1:

”Licensansökningar för perioden 1 april — 30 juni 1996 får emellertid endast inlämnas under en period av tio dagar med början den 15 maj.”

2. I förordning (EG) nr 1474/95 skall följande mening införas i artikel 5.1:

”Licensansökningar för perioden 1 april — 30 juni 1996 får emellertid endast inlämnas under en period av tio dagar med början den 15 maj.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr L 307, 20.12.1995, s. 10.

⁽³⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽⁴⁾ EGT nr L 305, 19.12.1995, s. 49.

⁽⁵⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 104.

⁽⁶⁾ EGT nr L 151, 1.7.1995, s. 12.

⁽⁷⁾ EGT nr L 53, 2.3.1996, s. 12.

⁽⁸⁾ EGT nr L 334, 20.12.1995, s. 25.

⁽⁹⁾ EGT nr L 145, 29.6.1995, s. 19.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 574/96

av den 29 mars 1996

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2933/95⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitikens⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 mars 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 307, 20.12.1995, s. 21.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 mars 1996 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

<i>(ecu/100 kg)</i>			<i>(ecu/100 kg)</i>		
KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import	KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 15	052	108,2	0805 30 20	052	130,9
	060	80,2		204	88,8
	064	59,6		220	74,0
	066	41,7		388	93,1
	068	62,3		400	61,6
	204	91,4		512	54,8
	208	44,0		520	66,5
	212	46,9		524	100,8
	624	177,7		528	98,2
	999	79,1		600	72,0
0707 00 15	052	104,3	0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	624	74,2
	053	156,2		999	83,2
	060	61,0		052	64,0
	066	53,8		064	78,6
	068	69,1		388	88,4
	204	144,3		400	84,4
	624	87,1		404	59,2
	999	96,5		416	72,7
0709 10 10	220	109,9	508	89,3	
	999	109,9	512	81,3	
0709 90 73	052	104,3	524	99,8	
	204	77,5	528	91,5	
	412	54,2	624	86,5	
	624	241,0	728	107,3	
	999	119,3	800	78,0	
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	51,5	0808 20 31	804	109,8
	204	47,4		999	85,1
	208	58,0		039	90,4
	212	42,5		052	86,2
	220	53,3		064	72,5
	388	40,5		388	72,0
	400	37,8		400	101,7
	436	41,6		512	66,1
	448	37,1		528	65,4
	600	46,9		624	79,0
	624	56,0		728	115,4
	999	46,6		800	55,8
				804	112,9
				999	83,4

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17.12.1994, s. 17). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 575/96

av den 29 mars 1996

om fastställande av jordbruksomräkningskurser

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av
den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de
omräkningskurser som skall tillämpas avseende den
gemensamma jordbrukspolitiken ⁽¹⁾, senast ändrad genom
förordning (EG) nr 150/95 ⁽²⁾, särskilt artikel 3.1 i denna,
och

med beaktande av följande:

Jordbruksomräkningskurserna har fastställts genom
kommissionens förordning (EG) nr 189/96 ⁽³⁾.

I artikel 4 i förordning (EEG) nr 3813/92 föreskrivs att,
utom när bekräftelseperioder inträder, jordbruksomräk-
ningskursen i en valuta skall ändras när avvikelser från
den representativa marknadskursen överstiger vissa nivåer.

De representativa marknadskurserna fastställs på grundval
av basreferensperioderna, eller vid behov de bekräftelse-
perioder som fastställts enligt artikel 2 i kommissionens
förordning (EEG) nr 1068/93 av den 30 april 1993 om
närmare föreskrifter för fastställande och tillämpning av
jordbruksomräkningskurserna ⁽⁴⁾, senast ändrad genom
förordning (EG) nr 2853/95 ⁽⁵⁾. I punkt 2 i nämnda artikel
föreskrivs att, då det absoluta värdet av skillnaden mellan
valutaavvikelserna i två medlemsstater, som beräknas på
grundval av genomsnittet av ecukurserna för tre på
varandra följande noteringsdagar, överstiger sex procent-
enheter, skall de representativa marknadskurserna
anpassas på grundval av de tre noteringsdagarna i fråga.

Till följd av växelkurserna från den 21 till den 31 mars
1996 är det nödvändigt att fastställa en ny jordbruks-
omräkningskurs för den finska marken.

I artikel 15.2 i förordning (EEG) nr 1068/93 föreskrivs att
en förutfastställd jordbruksomräkningskurs skall anpassas
då den avviker med mer än fyra procentenheter från den
omräkningskurs som gäller när den avgörande faktorn för
det aktuella beloppet inträffar. I detta fall skall den förut-
fastställda jordbruksomräkningskursen anpassas till den
gällande kursen till en avvikelsernivå på fyra procenten-
heter. Det är lämpligt att ange den kurs som ersätter den
förutfastställda jordbruksomräkningskursen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Jordbruksomräkningskurserna fastställs i bilaga I.

Artikel 2

I det fall som avses i artikel 15.3 i förordning (EEG) nr
1068/93 skall den förutfastställda jordbruksomräknings-
kursen ersättas med den ecukurserna för den berörda valutan
som står i bilaga II enligt följande :

- tabell A när denna kurs är högre än den förutfast-
ställda kursen, eller
- tabell B när denna kurs är lägre än den förutfastställda
kursen.

Artikel 3

Förordning (EG) nr 189/96 skall upphöra att gälla.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den 1 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 25, 1.2.1996, s. 55.

⁽⁴⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁵⁾ EGT nr L 299, 12.12.1995, s. 1.

BILAGA I

Jordbruksomräkningskurser

1 ecu =	39,5239	belgiska och luxemburgska franc
	7,49997	danska kronor
	1,90616	tyska mark
	311,761	grekiska drachmer
	198,202	portugisiska escudos
	6,61023	franska franc
	5,89832	finska mark
	2,14021	nederländska gulden
	0,829498	irländska pund
	2 096,38	italienska lire
	13,4084	österrikiska schilling
	165,198	spanska pesetas
	8,93762	svenska kronor
	0,856563	pund sterling

BILAGA II

Förutfastställda och anpassade jordbruksomräkningskurser

Tabell A			Tabell B		
1 ecu =	38,0038	belgiska och luxemburgska franc	1 ecu =	41,1707	belgiska och luxemburgska franc
	7,21151	danska kronor		7,81247	danska kronor
	1,83285	tyska mark		1,98558	tyska mark
	299,770	grekiska drachmer		324,751	grekiska drachmer
	190,579	portugisiska escudos		206,460	portugisiska escudos
	6,35599	franska franc		6,88566	franska franc
	5,67146	finska mark		6,14408	finska mark
	2,05789	nederländska gulden		2,22939	nederländska gulden
	0,797594	irländska pund		0,864060	irländska pund
	2 015,75	italienska lire		2 183,73	italienska lire
	12,8927	österrikiska schilling		13,9671	österrikiska schilling
	158,844	spanska pesetas		172,081	spanska pesetas
	8,59387	svenska kronor		9,31002	svenska kronor
	0,823618	pund sterling		0,892253	pund sterling

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 25 mars 1996

om fortsatt makroekonomiskt stöd till Moldova

(96/242/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT
FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 235 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

Moldova har genomfört grundläggande politiska och ekonomiska reformer och har gjort stora ansträngningar att införa en marknadsekonomisk modell.

Moldova å ena sidan och Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å andra sidan har undertecknat ett avtal om partnerskap och samarbete som kommer att möjliggöra utvecklingen av ett fullt utbyggt samarbete.

De moldoviska myndigheterna har begärt finansiellt stöd från de internationella finansorganen, Europeiska gemenskapen och från andra bilaterala biståndsgivare. Utöver den finansiering med vilken Internationella valutafonden (IMF) och Världsbanken uppskattningsvis skulle kunna bidra saknas för 1995 ett restfinansieringsbelopp på 50 miljoner US-dollar i syfte att stödja de politiska mål som är knutna till Moldovas regerings reformarbete.

Moldova har med IMF avtalat ett "stand-by"-avtal som stöd för landets ekonomiska program. Detta arrangemang godkändes av IMF:s styrelse den 22 mars 1995.

Rådet beviljade genom sitt beslut 94/346/EG⁽³⁾ makroekonomiskt bistånd till Moldova på upp till 45 miljoner ecu. Det krävs dock ytterligare officiell hjälp för att stödja betalningsbalansen, konsolidera reserverna och underlätta de nödvändiga strukturreformerna i landet.

Ett ytterligare gemenskapslån till Moldova är en lämplig åtgärd för att lätta bördan på landets yttre ekonomiska åtaganden.

Gemenskapslånet bör förvaltas av kommissionen.

För att anta detta beslut föreskrivs i fördraget inga andra befogenheter än dem i artikel 235.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Gemenskapen skall ge Moldova ett långfristigt lån med ett kapital om högst 15 miljoner ecu och med en längsta löptid på tio år i syfte att bidra till en stabil betalningsbalans, stärka landets reserver och underlätta genomförandet av nödvändiga strukturreformer.

2. I detta syfte skall kommissionen ha befogenhet att för Europeiska gemenskapens räkning låna upp de medel som krävs och som skall ställas till Moldovas förfogande i form av ett lån.

⁽¹⁾ EGT nr C 15, 20.1.1996, s. 11.

⁽²⁾ EGT nr C 65, 4.3.1996.

⁽³⁾ EGT nr L 155, 22.6.1994, s. 27.

3. Detta lån skall förvaltas av kommissionen i nära samarbete med Monetära kommittén på ett sätt som överensstämmer med de avtal som ingåtts mellan IMF och Moldova.

Artikel 2

1. Kommissionen skall ha befogenhet att efter samråd med Monetära kommittén förhandla med de moldoviska myndigheterna om de villkor för den ekonomiska politiken som hör samman med lånemöjligheten. Dessa villkor skall överensstämma med de avtal som avses i artikel 1.3.

2. Kommissionen skall i samarbete med Monetära kommittén och i nära samverkan med IMF med jämna mellanrum tillse att den ekonomiska politiken i Moldova överensstämmer med målen för lånet och att villkor för det uppfylls.

Artikel 3

1. Lånet skall ställas till Moldovas förfogande i en utbetalning som skall ske med förbehåll för bestämmelserna i artikel 2 och under förutsättning av tillfredsställande framsteg i samband med Moldovas tillämpning av det "stand-by"-avtal som har avtalats med Internationella valutafonden.

2. Medlen skall betalas till Moldovas centralbank.

Artikel 4

1. För de upplånings- och utlåningstransaktioner som avses i artikel 1 skall samma valutadag användas och de får för gemenskapens del ej innebära ändring av löptid,

valutakurs- eller ränterisk eller någon annan kommersiell risk.

2. Kommissionen skall på Moldovas begäran vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att en klausul om förtida återbetalning införs i lånevillkoren och att den kan tillämpas.

3. På Moldovas begäran och om omständigheterna tillåter en lägre låneränta, får kommissionen refinansiera hela eller del av sin ursprungliga upplåning eller omstrukturera motsvarande finansiella villkor. Transaktioner för refinansiering eller omstrukturering skall göras enligt villkoren i punkt 1 och får inte medföra en förlängning av den genomsnittliga löptiden för lånet eller en ökning av det belopp enligt aktuell valutakurs, som är utestående dagen för refinansieringen eller omstruktureringen.

4. Alla kostnader som gemenskapen ådrar sig vid beslut om och genomförande av transaktioner enligt detta beslut skall bäras av Moldova.

5. Monetära kommittén skall minst en gång om året underrättas om utvecklingen av de åtgärder som avses i punkt 2 och 3.

Artikel 5

Kommissionen skall minst en gång om året till Europaparlamentet och rådet överlämna en rapport med en utvärdering om genomförandet av detta beslut.

Utfärdat i Bryssel den 25 mars 1996.

På rådets vägnar

S. AGNELLI

Ordförande

RÅDETS BESLUT

av den 25 mars 1996

om godkännande av ändring av stadgarna hos det gemensamma företaget Kernkraftwerk RWE-Bayernwerk GmbH (KRB)

(96/243/EKSG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT
FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 50 i detta, med beaktande av kommissionens förslag, och med beaktande av följande:

Genom beslut 63/27/Euratom⁽¹⁾ bildade rådet som gemensamt företag Kernkraftwerk RWE-Bayernwerk GmbH (KRB).

Genom beslut 88/446/Euratom⁽²⁾ ändrade rådet beslut 63/27/Euratom och förlängde giltighetstiden för det gemensamma företags stadgar med tolv år till år 2000, med tanke på KRB:s fullständiga nedmontering av sitt kärnkraftverk.

Bolagsstämmans beslut den 11 november 1994 med KRB:s delägare att minska det gemensamma företags kapital från 100 miljoner tyska mark till 40 miljoner tyska mark utgör en ändring av det gemensamma företags stadgar.

Minskningen av kapitalet hindrar inte en sund ekonomisk förvaltning av det gemensamma företaget eftersom dess verksamhet minskar på grund av nedläggningen av kärn-

kraftverket. Det är därför lämpligt att godkänna motsvarande ändring av det gemensamma företags stadgar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ändringen av artiklarna 4 och 5 i stadgarna hos det gemensamma företaget Kernkraftwerk RWE-Bayernwerk GmbH (KRB), som utgör en bilaga till detta beslut, godkänns härmed.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna och det gemensamma företaget KRB.

Utfärdat i Bryssel den 25 mars 1996.

På rådets vägnar

G. SALVINI

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr 93, 22.6.1963, s. 1745/63.

⁽²⁾ EGT nr L 222, 12.8.1988, s. 3.

*BILAGA***ÄNDRING AV STADGARNA FÖR DET GEMENSAMMA FÖRETAGET KERNKRAFTWERK
RWE-BAYERNWERK GmbH (KRB)**

1. Artikel 4 i stadgarna skall ersättas med följande:

"Artikel 4

Kapital

Kapitalet fastställs till DEM 40 000 000 (fyrtio miljoner tyska mark)".

2. Artikel 5 i stadgarna skall ersättas med följande:

"Artikel 5

Kapitalinsats

Följande två företag har del i kapitalet:

- a) Rheinisch-Westfälisches Elektrizitätswerk Energie Aktiengesellschaft, Essen — kapitalinsats: DEM 30 000 000.
 - b) Bayernwerk Aktiengesellschaft, München — kapitalinsats: DEM 10 000 000."
-

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 21 mars 1996

om ändring av vissa upplysningar på förteckningen i bilagan till förordning (EEG) nr 55/87 om fastställande av förteckningen över de fartyg med en största längd som överstiger åtta meter vilka har tillstånd att fiska med bomtrål inom vissa av gemenskapens kustområden

(96/244/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3094/86 av den 7 oktober 1986 om vissa tekniska åtgärder för bevarande av fiskeresurserna⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3071/95⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 55/87 av den 30 december 1986 om fastställande av förteckningen över de fartyg med en största längd som överstiger åtta meter vilka har tillstånd att fiska med bomtrål inom vissa av gemenskapens kustområden⁽³⁾, senast ändrad genom beslut 96/136/EG⁽⁴⁾, särskilt artikel 3 i denna, och

med beaktande av följande:

Myndigheterna i de berörda medlemsstaterna har begärt ändringar av upplysningarna i den förteckning som fastställs i artikel 9.3 b i förordning (EEG) nr 3094/86. De har lämnat alla upplysningar till stöd för sin begäran i enlighet med artikel 3 i förordning (EEG) nr 55/87. Av

värderingen av dessa upplysningar framgår att de är förenliga med ovannämnda bestämmelse och det finns därför anledning att ändra upplysningarna i förteckningen i bilagan till nämnda förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Upplysningarna i förteckningen i bilagan till förordning (EEG) nr 55/87 skall ändras enligt bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 21 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Emma BONINO

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 288, 11.10.1986, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 329, 30.12.1995, s. 14.

⁽³⁾ EGT nr L 8, 10.1.1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 31, 9.2.1996, s. 29.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

A. Datos que se retiran de la lista — Oplysninger, der skal slettes i listen — Aus der Liste herauszunehmende Angaben — Στοιχεία που διαγράφονται από τον κατάλογο — Information to be deleted from the list — Renseignements à retirer de la liste — Dati da togliere dall'elenco — Inlichtingen te schrappen uit de lijst — Informaçoes a retirar da lista — Luettelosta poistettavat tiedot — Uppgifter som skall tas bort från förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / BEΛΓΙΟ / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO /
BELGIË / BÉLGICA / BELGIA / BELGIEN

N	350	Colette	OPNL	Nieuwpoort	191
Z	28	Ann	OPBB	Zeebrugge	88

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

DIT	1	Berendine	DCSY	Ditzum	188
DIT	5	Gertje Bruhns	DCPV	Ditzum	161
DIT	6	Heike	DCRE	Ditzum	170
HAR	10	Wangerland	DCVZ	Harlesiel	175
NC	458	Ramona	DFNZ	Cuxhaven	146
NOR	224	Nordland	DCTA	Norddeich	110
NOR	230	Nordsee	DCKR	Norddeich	110
SD	19	Albatros	DISO	Friedrichskoog	182
SD	20	Seerose	DISP	Friedrichskoog	165

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAT / NEDERLÄNDERNA

ARM	25	Deo Volente	PDOQ	Arnhem	221
BR	4	Jozina		Oostburg-Breskens	221
BR	35	Broedertrouw	PFDU	Oostburg-Breskens	221
BRU	201	Adriana Maria		Bruinisse	220
DZ	1	Lauwerszee		Delfzijl	88
DZ	2	Jeanet	PFCP	Delfzijl	128
GO	3	Vios		Goedereede	221
GO	10	Elisabeth	PDGY	Goedereede	118
GO	25	Elisabeth		Goedereede	176
GO	52	Elisabeth	PEVD	Goedereede	221
GO	55	Zuiderkruis		Goedereede	221
HA	1	Vera		Harlingen	160
HA	62	Willem Tjitsche		Harlingen	127
HD	32	Klaasje	PFJI	Den Helder	221
HD	58	Riekelt Sr.		Den Helder	156
KW	44	Willy Alida		Katwijk	199
KW	72	Tina Adriana	PEQF	Katwijk	221
LO	6	Zeemeermin		Ulrum-Lauwersoog	156
OD	3	Jan		Ouddorp	188
OD	5	Clara Jacoba	PDJV	Ouddorp	221
OD	7	Adrianus	PDPL	Ouddorp	220
OD	9	Geertruida	PEGK	Ouddorp	221
OD	15	De Zwerver		Ouddorp	221
OD	18	Johannes Lars	PDGH	Ouddorp	221

1	2	3	4	5	
OD	21	Cornelis Willem	PDMX	Ouddorp	221
OD	27	Vertrouwen	PIFN	Ouddorp	221
OL	5	Jacob Sr.	PETO	Oostdongeradeel	188
OL	26	Anne Jenny	PCRT	Oostdongeradeel	220
SCH	20	Alida Maria	PCLR	Scheveningen	221
SL	9	Boy Robin		Stellendam	221
SL	22	Nella		Stellendam	125
TH	61	Johanna Cornelia	PFDD	Tholen	221
TM	8	Jakomina	PEYT	Termunten	175
TX	25	Everdina	PEAM	Texel	221
TX	30	Nienke		Texel	177
TX	50	Deneb	PDNF	Texel	188
UK	141	Jacob	PEZP	Urk	221
UQ	8	Zeemeeuw		Usquert	96
VD	6	Brigitta		Volendam	118
VD	18	Samenwerking		Volendam	221
WL	3	Zeemeeuw	PIWW	Westdongeradeel	155
WR	12	Dirk		Wieringen	158
WR	36	Willem Stefan		Wieringen	169
WR	54	Cornelis Nan	PDJG	Wieringen	221
WR	75	Sandra Petra	PHIG	Wieringen	177
WR	81	Huibertje		Wieringen	96
WR	123	Jitske	PFDO	Wieringen	134
WR	210	Exmera Gratia		Wieringen	134
WR	244	Texelstroom	PHXZ	Wieringen	220
YE	31	Jozias Jannetje	PFFU	Yerseke	221
YE	36	Eendracht		Yerseke	221
YE	52	Adriana	PCEB	Yerseke	221
YE	76			Yerseke	151
YE	137	Wilhelmina		Yerseke	214
YE	138	Maatje Helena	PFSB	Yerseke	221
YE	139	Elizabeth	PDXB	Yerseke	221
ZK	2	Jacob Geertruïda	PEZH	Ulrum-Zoutkamp	188
ZK	5	Ora Et Labora		Ulrum-Zoutkamp	169
ZK	23	Wilhelmina	PIOU	Ulrum-Zoutkamp	173
ZK	24	De Soltcamp		Ulrum-Zoutkamp	116
ZK	31	Hunze		Ulrum-Zoutkamp	125
ZK	35	Zeester		Ulrum-Zoutkamp	136
ZK	43	Bornrif	PDEN	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	44	Vier Gebroeders	PIGY	Ulrum-Zoutkamp	221
ZZ	15	Lodijke		Zierikzee	132

B. Datos que se añaden a la lista — Oplysninger, der skal anføres i listen — In die Liste hinzuzufügende Angaben — Στοιχεία που προστίθενται στον κατάλογο — Information to be added to the list — Renseignements à ajouter à la liste — Dati da aggiungere all'elenco — Inlichtingen toe te voegen aan de lijst — Informações a aditar à lista — Luetteloon lisättävät tiedot — Uppgifter som skall läggas till i förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / ΒΕΛΓΙΟ / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO / BELGIË / BÉLGICA / BELGIA / BELGIEN

N	350	Ingrid	OPNL	Nieuwpoort	221
Z	28	Annie-B	OPBB	Zeebrugge	220

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

CUX	9	Ramona	DFNZ	Cuxhaven	146
CUX	13	Seerose	DISP	Cuxhaven	165
DIT	3	Stiene Bruhns	DQNX	Ditzum	221
DOR	10	Wangerland	DCVZ	Dorum	175
NEU	236	Albatros	DISO	Neuharlingersiel	182

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAAT / NEDERLÄNDERNA

ARM	25	Deo Volente		Arnhem	221
BR	4	Jozina	PFFE	Oostburg-Breskens	221
BR	35	Broedertrouw	PDGH	Oostburg-Breskens	221
DZ	1	Lauwerszee		Delfzijl	96
GO	3	Vios	PIHC	Goedereede	220
GO	10	Elisabeth	PDXE	Goedereede	118
GO	25	Elisabeth		Goedereede	221
GO	52	Elisabeth	PDXA	Goedereede	221
GO	55	Zuiderkruis	PIYW	Goedereede	221
HA	1	Vera	PIFU	Harlingen	160
HA	32	Adriana		Harlingen	74
HA	62	Willem Tjitsche		Harlingen	126
HD	32	Klaasje	PFJT	Den Helder	221
HD	58	Riekelt Sr.		Den Helder	158
IJM	25	Zeearend	PIWE	Velsen-Ijmuiden	220
KW	44	Willy Alida	PDNW	Katwijk	199
KW	72	Tina Adriana	PHYT	Katwijk	221
OD	2	Neeltje		Goedereede-Ouddorp	113
OD	3	Jan		Goedereede-Ouddorp	188
OD	5	Clara Jacoba	PDJV	Goedereede-Ouddorp	221
OD	7	Adrianus	PDPL	Goedereede-Ouddorp	220
OD	9	Geertruida	PEGK	Goedereede-Ouddorp	221
OD	15	De Zwerver	PDPX	Goedereede-Ouddorp	221
OD	18	Johannes Lars	PFDU	Goedereede-Ouddorp	221
OD	21	Cornelis Willem	PDMX	Goedereede-Ouddorp	221
OD	27	Vertrouwen	PIFW	Goedereede-Ouddorp	221
OL	5	Jacob Senior	PEYQ	Oostdongeradeel	173
SCH	20	Deo Volente	PDOQ	Den Haag-Scheveningen	221
SL	9	Boy Robin	PDER	Goedereede-Stellendam	221
SL	22	Nooitgedacht		Goedereede-Stellendam	125
ST	21	Annie Geesje		Staveren	93
TH	61	Johanna Cornelia	PEDD	Tholen	221
TM	8	Jakomina	PEYJ	Termunten	175
TM	19	Reiderland		Termunten	201
TX	25	Everdina	PEAH	Texel	221
TX	50	Deneb	PDNF	Texel	208
UQ	2	Nooitgedacht		Eemsmond	220
UQ	8	Zeemeeuw		Usquert	95
UQ	15	Robert Klaas		Usquert	132
VD	6	Brigitta	PDGY	Edam-Volendam	220
VD	18	Samenwerking	PHHJ	Edam-Volendam	221
WON	21	Jurjenna	PIWW	Wonseradeel	155
WR	12	Dirk	PDQD	Wieringen	158
WR	25	Bertina	PFCP	Wieringen	128
WR	29	Laurina Arietta		Wieringen	221
WR	36	Willem Stefan	PIPH	Wieringen	169
WR	54	Cornelis-Nan	PDJG	Wieringen	221

1		2	3	4	5
WR	75	Sandra Petra	PHIG	Wieringen	176
WR	81	Huibertje		Wieringen	180
WR	123	Jitske	PFDO	Wieringen	221
WR	210	Exmera Gratia	PEAM	Wieringen	134
WR	244	Margretha	PHXZ	Wieringen	221
YE	31	Jozias Jannetje	PFFU	Reimerswaal-Yerseke	221
YE	36	Eendracht		Reimerswaal-Yerseke	226
YE	52	Adriana	PCEB	Reimerswaal-Yerseke	221
YE	76			Reimerswaal-Yerseke	151
YE	137	Wilhelmina	PIPD	Reimerswaal-Yerseke	214
YE	138	Maatje Helena	PFSB	Reimerswaal-Yerseke	221
YE	139	Elizabeth	PDXB	Reimerswaal-Yerseke	221
ZK	2	Jacob Geertruida	PEZH	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	5	Ora Et Labora	PGOE	Ulrum-Zoutkamp	169
ZK	8	Bjorn		Ulrum-Zoutkamp	134
ZK	23	Wilhelmina	PIOU	Ulrum-Zoutkamp	188
ZK	24	De Soltcamp		Ulrum-Zoutkamp	198
ZK	25	Elizabeth		Ulrum-Zoutkamp	176
ZK	43	Bornrif	PDEW	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	44	Vier Gebroeders	PIGY	Ulrum-Zoutkamp	217
ZK	185	Noorderlicht		Ulrum-Zoutkamp	169

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 21 mars 1996

om ändring av vissa upplysningar på förteckningen i bilagan till förordning (EG) nr 160/96 om upprättande för 1996 av förteckningen över fartyg med en största längd som överstiger åtta meter vilka vid fiske av sjötunga inom vissa av gemenskapens områden har tillstånd att använda bomtrålar vars sammanlagda bomlängd överstiger nio meter

(96/245/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3094/86 av den 7 oktober 1986 om vissa tekniska åtgärder för bevarande av fiskeresurserna⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3071/95⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 3554/90 av den 10 december 1990 om fastställande av bestämmelser för förteckningen över fartyg med en största längd som överstiger åtta meter vilka vid fiske efter tunga inom vissa av gemenskapens områden har tillstånd att använda bomtrålar vars sammanlagda bomlängd överstiger nio meter⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3407/93⁽⁴⁾, särskilt artikel 2 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 160/96⁽⁵⁾ fastställs för 1996 förteckningen över fartyg med en största längd som överstiger åtta meter och som har tillstånd att fiska sjötunga inom vissa av gemenskapens områden med hjälp av bomtrålar vars sammanlagda längd överstiger nio meter enligt artikel 9.3 c i förordning (EEG) nr 3094/86.

De berörda medlemsländerna har begärt att upplysningarna i denna förteckning skall ändras. De har lämnat

alla upplysningar till stöd för sin begäran i enlighet med artikel 2 i förordning (EEG) nr 3554/90. Av värderingen av dessa upplysningar framgår att de är förenliga med ovannämnda bestämmelse och det finns därför anledning att ändra upplysningarna i förteckningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Upplysningarna i förteckningen i bilagan till förordning (EG) nr 160/96 skall ändras enligt bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 21 mars 1996.

På kommissionens vägnar

Emma BONINO

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 288, 11.10.1986, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 329, 30.12.1995, s. 14.

⁽³⁾ EGT nr L 346, 11.12.1990, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT nr L 310, 14.12.1993, s. 19.

⁽⁵⁾ EGT nr L 24, 31.1.1996, s. 7.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

A. Datos que se retiran de la lista — Oplysninger, der skal slettes i listen — Aus der Liste herauszunehmende Angaben — Στοιχεία που διαγράφονται από τον κατάλογο — Information to be deleted from the list — Renseignements à retirer de la liste — Dati da togliere dall'elenco — Inlichtingen te schrappen uit de lijst — Informações a retirar da lista — Luettelosta poistettavat tiedot — Uppgifter som skall tas bort från förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / ΒΕΛΓΙΟ / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO / BELGIË / BÉLGICA / BELGIA / BELGIEN

Z	28	Ann	OPBB	Zeebrugge	88
---	----	-----	------	-----------	----

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA / DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

DIT	1	Berendine	DCSY	Ditzum	188
DIT	5	Gertje Bruhns	DCPV	Ditzum	161
DIT	6	Heike	DCRE	Ditzum	170
NC	458	Ramona	DFNZ	Cuxhaven	146
NOR	224	Nordland	DCTA	Norddeich	110
NOR	230	Nordsee	DCKR	Norddeich	110
SD	19	Albatros	DISO	Friedrichskoog	182
SD	20	Seerose	DISP	Friedrichskoog	165

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS / PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAAT / NEDERLÄNDERNA

GO	25	Elisabeth		Goedereede	176
HA	62	Willem Tjitsche		Harlingen	127
OD	3	Jan		Ouddorp	188
OD	5	Clara Jacoba	PDJV	Ouddorp	221
OD	18	Johannes Lars	PDGH	Ouddorp	221
OD	21	Cornelis Willem	PDMX	Ouddorp	221
OD	27	Vertrouwen	PIFN	Ouddorp	221
TH	61	Johanna Cornelia	PFDD	Tholen	221
TX	25	Everdina	PEAM	Texel	221
TX	50	Deneb	PDNF	Texel	188
WR	54	Cornelis Nan	PDJG	Wieringen	221
WR	75	Sandra Petra	PHIG	Wieringen	177
WR	123	Jitske	PFDO	Wieringen	134
WR	131	Twee Gebroeders	PIPB	Wieringen	175
WR	244	Texelstroom	PHXZ	Wieringen	220
YE	31	Jozias Jannetje	PPFU	Yerseke	221
YE	52	Adriana	PCEB	Yerseke	221
YE	137	Wilhelmina		Yerseke	214
YE	138	Maatje Helena	PFSB	Yerseke	221
YE	139	Elisabeth	PDXB	Yerseke	221
ZK	24	De Soltcamp		Ulrum-Zoutkamp	116
ZK	43	Bornrif	PDEN	Ulrum-Zoutkamp	221

B. Datos que se añaden a la lista — Oplysninger, der skal anføres i listen — In die Liste hinzuzufügende Angaben — Στοιχεία που προστίθενται στον κατάλογο — Information to be added to the list — Renseignements à ajouter à la liste — Dati da aggiungere all'elenco — Inlichtingen toe te voegen aan de lijst — Informações a aditar à lista — Luetteloon lisättävät tiedot — Uppgifter som skall läggas till i förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / ΒΕΛΓΙΟ / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO / BELGIË / BÉLGICA / BELGIA / BELGIEN

Z	28	Annie-B	OPBB	Zeebrugge	220
---	----	---------	------	-----------	-----

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA / DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

ACC	9	Ozean	DCHI	Accumersiel	219
CUX	9	Ramona	DFNZ	Cuxhaven	146
CUX	13	Seerose	DISP	Cuxhaven	165
DIT	3	Stiene Bruhns	DQNX	Ditzum	221
GRE	7	Emsstrom	DCCH	Greetsiel	221
NEU	236	Albatros	DISO	Neuharlingsiel	182

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS / PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAT / NEDERLÄNDERNA

GO	25	Elisabeth		Goedereede	221
HA	62	Willem Tjitsche		Harlingen	126
OD	3	Jan		Goedereede-Ouddorp	188
OD	5	Clara Jacoba	PDJV	Goedereede-Ouddorp	221
OD	18	Johannes Lars	PFDU	Goedereede-Ouddorp	221
OD	21	Cornelis Willem	PDMX	Goedereede-Ouddorp	221
OD	27	Vertrouwen	PIFW	Goedereede-Ouddorp	221
TH	61	Johanna Cornelia	PEDD	Tholen	221
TX	25	Everdina	PEAH	Texel	221
TX	50	Deneb	PDNF	Texel	208
WR	12	Dirk	PDQD	Wieringen	158
WR	23	De Vrouw Geertruida	PDPO	Wieringen	221
WR	54	Cornelis-Nan	PDJG	Wieringen	221
WR	75	Sandra Petra	PHIG	Wieringen	176
WR	123	Jitske	PFDO	Wieringen	221
YE	31	Joziás Jannetje	PFFU	Reimerswaal-Yerseke	221
YE	52	Adriana	PCEB	Reimerswaal-Yerseke	221
YE	137	Wilhelmina	PIPD	Reimerswaal-Yerseke	214
YE	138	Maatje Helena	PFSB	Reimerswaal-Yerseke	221
YE	139	Elisabeth	PDXB	Reimerswaal-Yerseke	221
ZK	24	De Soltcamp		Ulrum-Zoutkamp	198
ZK	43	Bornrif	PDEW	Ulrum-Zoutkamp	221

RÄTTELSE

Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 2537/95 av den 30 oktober 1995 om ändring av förordningar inom vinsektorn som före den 1 februari 1995 har fastställt vissa priser och belopp vars värde i ecu har anpassats med hänsyn till avskaffandet av korrigeringsfaktorn för jordbruksomräkningskurserna

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning nr L 260 av den 31.10.1995)

På sidan 10 skall texten

"Det åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin"

strykas.

På sidan 13, artikel 4.2 skall texten

"Artikel 2.2 skall ändras enligt följande:

— Beloppet 600 ecu skall ersättas med beloppet 724,5 ecu"

strykas.

På sidan 13, artikel 4.3 tionde strecksatsen, skall texten

"— Beloppet 300 ecu skall ersättas med beloppet 362,3 ecu"

strykas.

Rättelse till rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning nr L 329 av den 12 december 1995)

På sidan 28, artikel 25.5, sjunde raden skall det

i stället för: "och 1997/98 får kommissionen, i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23,"

vara: "och 1997/98 får kommissionen, i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22,"

Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 341/96 av den 26 februari 1996 om ändring av förordning (EG) nr 1429/95 vad avser bestämmelserna för licensansökan

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning nr L 48 av den 27 februari 1996)

På sidan 8, i artikel 1.2, skall orden "med eller utan förutfastställelse av bidrag" utgå.
